



Európska
komisia

[LETO 2015 ▶ Č. 53]

panorama

inforegio

▶ Európa sa digitalizuje

Politika súdržnosti investuje
do pripojenej spoločnosti



- ▶ Oslava 25 rokov programu Interreg
- ▶ Platforma inteligentnej špecializácie podporuje udržateľnú energiu
- ▶ OPEN DAYS 2015: Partneri pre investície a rast
- ▶ Hospodárske hodnotenie pomáha zamerať využitie prostriedkov EÚ

Regionálnu
a mestskú
politiku

▶ **ÚVODNÍK** 3
Corina Creţuová, európska komisárka pre regionálnu politiku

TÉMA

▶ **POLITIKA SÚDRŽNOSTI ZAUJÍMA ÚSTREDNÚ POZÍCIU PRI REALIZÁCII JEDNOTNÉHO DIGITÁLNEHO TRHU V EURÓPE** 4-7

ROZHOVORY

▶ **ŠVÉDSKO – ÖVRE NORRLAND: RIEDKO OSÍDLENÝ, AVŠAK INOVATÍVNY REGIÓN** 8-9

Erik Bergqvist, predseda regionálnej rady okresu Västerbotten

▶ **ŠPANIELSKO – ZAMERANÉ NA GALÍCIU A JEJ POSUN ZO ZBLIŽOVANIA KU KONKURENCIESCHOPNOSTI** 10-11

Alberto Núñez Feijóo, predseda regiónu

▶ **HODNOTENIE FINANCOVANIA POLITIKY SÚDRŽNOSTI – ČO NÁM MÔŽU POVEDAŤ DNEŠNÍ EKONÓMOVIA** 12-13

▶ **VAŠIMI SLOVAMI** 14-18
Názory zúčastnených strán na politiku súdržnosti na obdobie rokov 2014 – 2020

▶ **ODHODLANIE EIB PODPOROVAŤ REGIONÁLNY ROZVOJ V EÚ** 19

▶ **INTERREG OSLAUJE 25 ROKOV – PANORAMA PRIPOMÍNA JEHO KLÚČOVÉ ÚSPECHY** 20-27

▶ **NAJNOVŠIE SPRÁVY** 28-29

▶ **OPEN DAYS** 30-31

▶ **MAPY** 32-33
Index ľudského rozvoja v EÚ a USA v roku 2014

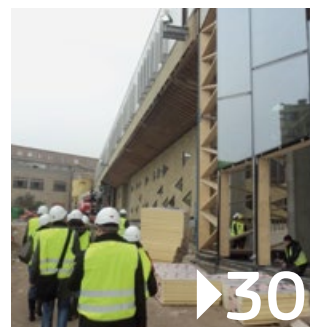
▶ **ZAVEDENIE PLATFORMY INTELIGENTNEJ ŠPECIALIZÁCIE V OBLASTI ENERGETIKY** 34-35

▶ **PROJEKTY** 36-39
Príklady projektov z Belgicka, Francúzska, Litvy, Poľska a Spojeného kráľovstva

▶ **PROGRAM** 40



Titulná strana: Inštalácia vysokorychlostného širokopásmového internetu v Kumbrii (Spojené kráľovstvo), ktorú spravuje BT a vláda Spojeného kráľovstva a financuje EFRR.



Fotografie (strany):

Titulná strana, strana 2: © BT Group
Strany 3, 28, 30 – 31, 35: © Európska komisia
Strany 4, 5, 6: © Shutterstock
Strana 8: © Región Västerbotten
Strana 10: © Xunta de Galicia
Strana 11: © Biofabri
Strany 14-17: Holandsko © Provincie Limburg; Írsko © Southern Regional Assembly; Maďarsko © Úrad predsedu vlády; Rakúsko © Land Niederösterreich; Francúzsko © Emmanuel Pain; Taliansko © Regione Lombardia
Strana 19: © EIB
Strana 21: © Alexandra Weckwerth
Strana 22: 1 © Dejan Ristovski; 2 © Toms Kalniņš, Úrad prezidenta Lotyšska; 3 © URBACT
Strana 23: 4 © Designlab/ref. av. Etcetera Design; 5 © Program maďarsko-chorvátskej cezhraničnej spolupráce; 6 © ESPON
Strana 24: 7 © AECT-Hospital de Cerdanya/GECT-Hôpital de Cerdagne; 8 © Shutterstock; 9 © Rick Keus
Strana 25: 10 © Cezhraničný program IPA; 11 © Thinkstock/Ivan Ekushenko; 12 © Flood-wise
Strana 26: 13 © Innofinanz-Steiermärkische Forschungs- und Entwicklungsförderungsges m.b.H.; 14 © Ndoeljindoe!; 15 © Thinkstock
Strana 27: © Európsky parlament
Strana 30: © ADT-ATO (reportéri)
Strana 34: fotografiu poskytla spoločnosť Wave Hub Ltd.
Strany 36-39: © IBGE; © STELIA Aerospace/Cyrlle Struy; © Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A./Dariusz Krzosek; © Superfast Cymru/Johnnie Pakington

Tento časopis sa tlačí v angličtine, francúzštine a nemčine na recyklovanom papieri.
Je dostupný v 22 jazykoch EÚ na adrese
http://ec.europa.eu/regional_policy/sk/information/publications/panorama-magazine/

Obsah tohto vydania bol uzavretý v júni 2015.

PRÁVNE UPOZORNENIE

Európska komisia ani žiadna osoba konajúca v jej mene nenesú zodpovednosť za možné použitie informácií obsiahnutých v tejto publikácii ani za chyby, ktoré sa môžu objaviť napriek dôslednej príprave a kontrole. Obsah tejto publikácie nemusí nevyhnutne odrážať stanovisko alebo názory Európskej komisie.

ISSN 1725-826X

© Európska únia, 2015

Reprodukcia povolená pod podmienkou uvedenia zdroja.

Na použitie/reprodukciiu materiálu tretích strán chráneného autorskými právami, ktorý je tak označený, je potrebné získať povolenie od vlastníka (vlastníkov) autorských práv.



▶ ÚVODNÍK

Corina Crețu
Európska komisárka
pre regionálnu politiku

Európska stratégia jednotného digitálneho trhu môže naštartovať rast a vytvoriť 3,8 milióna pracovných miest ročne. Ústrednú úlohu pri jej uskutočňovaní zohrávajú európske štrukturálne a investičné fondy.

Na investície do základných prvkov jednotného digitálneho trhu bude v rokoch 2014 – 2020 z EFRR a Kohézneho fondu k dispozícii viac ako 20 miliárd EUR. Toto vydanie časopisu *Panorama* upriamuje pozornosť na spôsoby, akými môže politika súdržnosti pomôcť naplniť túto víziu.

Vytvorenie „pripojenej spoločnosti“ má pre rast a rozvoj v Európe rozhodujúcu úlohu a investície do služieb a infraštruktúry, ktoré takúto spoločnosť podporujú, poskytnú občanom Európy prístup k online službám v oblastiach elektronickej štátnej správy, elektronickeho začleňovania, elektronickej kultúry, elektronickeho zdravotníctva a elektronickej justície.

Tieto investície sú kľúčovými prvkami súhrnných plánov Komisie na vytvorenie jednotného digitálneho trhu. Návrhy z členských štátov však musia zapadnúť do dobre navrhutej a cielenej politickej stratégie, aby mohli získať finančné prostriedky.

Je dôležité, aby investície do IKT boli medzi regionálnymi a vnútroštátnymi úrovňami plne koordinované. Komisia poskytla významnú pomoc pri príprave niektorých vnútroštátnych stratégií pre digitálny rast s cieľom zlepšiť strategickú kapacitu členských štátov a zdieľať osvedčené postupy.

25 rokov programu Interreg

Tento rok oslavujeme 25. výročie európskej územnej spolupráce. Program financovania Interreg bol mnoho rokov vysoko

oceňovaný a podporil spoločné úsilie regiónov a miest o spájanie ľudí a nachádzanie riešení spoločných problémov, či už v oblasti inovácií, zdravia, infraštruktúry, vzdelávania, školení alebo využívania energie. Niektoré príklady týchto iniciatív sú obsiahnuté na týchto stránkach a ukazujú, že program Interreg sa bezpochyby stal dôležitým základným kameňom európskej politiky súdržnosti.

Program podujatí na oslavu výročia je už v plnom prúde a vyvrcholí konferenciou 25 rokov programu Interreg, ktorá sa bude konať 15. – 16. septembra v meste Esch-Belval v Luxembursku. Oslavovať sa budú úspechy dosiahnuté za uplynulé štvrtstoročie. Bude to tiež príležitosť zamyslieť sa nad našou víziou budúceho programu Interreg 2040 a začnú sa trojmesačné verejné konzultácie, ktoré sa sústredia na výzvy politik v pohraničných oblastiach, záujmy ľudí, ktorí tam žijú, a prekážky, ktoré ešte treba prekonať.

Ďalšie pokračovanie operačných programov

Schvaľovanie operačných programov v rámci EŠIF pre členské štáty tiež plynulo pokračuje. Väčšina návrhov je už prijatá a zvyšné programy by mali dostať zelenú do konca roka 2015. To umožní začať s investíciami do mnohých kľúčových priorít EÚ, ako je energetická bezpečnosť, opatrenia proti zmene klímy, digitálne hospodárstvo, rozvoj miest a podpora malých a stredných podnikov.

► POLITIKA SÚDRŽNOSTI ZAUJÍMA ÚSTREDNÚ POZÍCIU PRI REALIZÁCII EURÓPSKEHO JEDNOTNÉHO DIGITÁLNEHO TRHU

Pri snahe Európskej únie o posilnenie konkurencieschopnosti a rastu je rozvoj jednotného digitálneho trhu jej kľúčovou prioritou, pričom politika súdržnosti a európske štrukturálne a investičné fondy (EŠIF) budú mať pri jeho realizácii ústrednú úlohu.

Na investície do základných prvkov jednotného digitálneho trhu bude v rokoch 2014 – 2020 z EFRR a Kohézneho fondu k dispozícii viac ako 20 miliárd EUR.

Rozhodujúcimi oblasťami investícií sú infraštruktúra a digitálne siete (vysokorýchlostné širokopásmové pripojenie), na ktoré je pripravená asi tretina dostupných finančných prostriedkov, čo predstavuje približne 6 miliárd EUR. Až 10 miliárd EUR sa investuje do digitálneho hospodárstva na rozvoj produktov a služieb IKT a rozšírenie trhu elektronického podnikania. Ďalšie viac ako 2 miliardy EUR pôjdu na rozvoj „pripojenej spoločnosti“ v súvislosti s podporou pokračujúceho rozširovania online služieb v oblasti elektronickej štátnej správy, elektronickeho začleňovania, elektronickej kultúry, elektronickeho zdravotníctva a elektronickej justície.

Tieto investície sú kľúčovými prvkami súhrnných plánov Komisie na vytvorenie jednotného digitálneho trhu, ktorý má potenciál vytvoriť hospodársky rast dosahujúci hodnotu až 250 miliárd EUR.

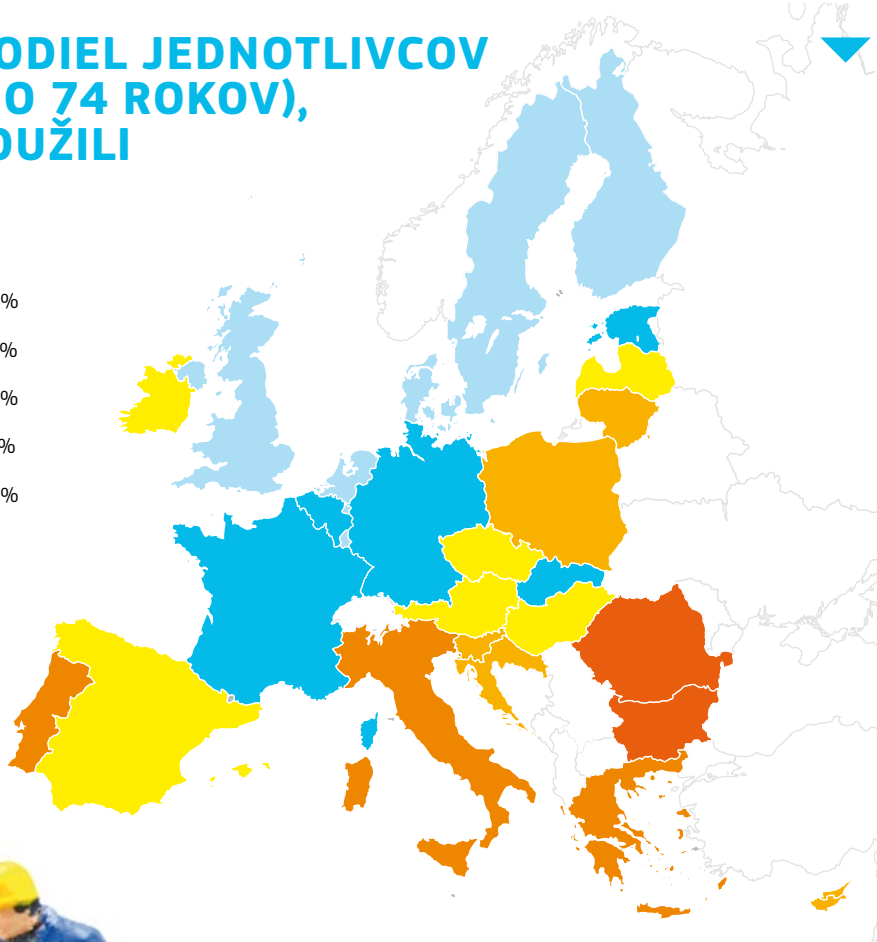
Finančné prostriedky budú k dispozícii aj na podporu realizácie legislatívnych iniciatív týkajúcich sa jednotného digitálneho trhu, ako i na zvýšenie administratívnej kapacity v členských štátoch potrebnej na zavedenie daných právnych predpisov.

EŠIF navyše pomôžu získať ďalšie prostriedky financovania z vnútroštátnych verejných a súkromných zdrojov, aby sa urýchlil pozitívny vplyv jednotného digitálneho trhu vo všetkých regiónoch. Tieto investície by mali pomôcť členským štátom, podnikom a občanom využiť príležitosti ponúkané jednotným digitálnym trhom na maximum.



PERCENTUÁLNY PODIEL JEDNOTLIVCOV (VO VEKU OD 16 DO 74 ROKOV), KTORÍ NIKDY NEPOUŽILI INTERNET (2014)

DK	2,62%	AT	15,1%	PT	30,5%
LU	4,05%	CZ	15,7%	IT	31,5%
NL	4,95%	IE	16,3%	EL	32,9%
FI	5,52%	LV	20,6%	BG	37,1%
UK	5,53%	ES	21,4%	RO	38,6%
SE	5,5%	HU	21,5%		
DE	11%	SL	24,1%		
FR	12,1%	LT	25%		
EE	12,4%	HR	27,7%		
BE	12,9%	CY	28%		
SK	14,6%	PL	28,1%		



Zdroj: Prieskum Eurostatu v Spoločenstve o využívaní IKT



Rozvoj širokopásmového pripojenia – doterajší pokrok

Počas finančného obdobia 2007 – 2013 sa do infraštruktúry informačných a komunikačných technológií vrátane pripojenia viac ako piatich miliónov ľudí k širokopásmovému internetu investovali značné finančné prostriedky. Podporu tiež získalo viac ako 20 000 projektov IKT.

Hlavná časť nákladov spojených so zavedením vysokorýchlostného širokopásmového pripojenia súvisí s využívaním existujúcej „pasívnej“ infraštruktúry, kritickými miestami spojenými s koordináciou inžinierskych sietí, komplexnými postupmi udeľovania povolení atď. S cieľom znížiť budúce náklady súvisiace so zavádzaním vysokorýchlostných širokopásmových sietí bude pri budovaní fyzickej infraštruktúry – napríklad na plyn a elektrickú energiu – povinné vytvoriť aj kapacitu na káble širokopásmového pripojenia. Všetky takéto práce budú musieť spĺňať príslušnú smernicu EÚ (smernica 2014/61/EÚ) od júla 2016.

Dôraz na vidiek

Investície do infraštruktúry širokopásmového pripojenia v mestských oblastiach sú vo všeobecnosti celkom ziskové a nepotrebujú verejnú podporu. Cieľom zásahov EŠIF preto boli vidiecke oblasti.

PROJEKTY FINANCOVANÉ Z EÚ POMÁHAJÚ VYTVÁRAŤ JEDNOTNÝ DIGITÁLNY TRH



ŠIROKOPÁSMOVÉ SIETE Projekt RAIN, Litva

V celej Litve sa zavádza širokopásmové pripojenie, ktoré prinesie rýchly a okamžitý prístup k internetu do 98% vidieckych oblastí. Cieľom projektu RAIN bolo zlepšiť prístup k širokopásmovému pripojeniu vo vidieckych oblastiach a dosiahnuť 98% pokrytie širokopásmovým pripojením v Litve do roku 2014. Položených je už asi 4400 km káblov širokopásmového pripojenia a nainštalovala sa sieťová infraštruktúra a 775 mestských a oblastných bodov pripojenia. Teraz môže výhody širokopásmového pripojenia využívať 660 000 občanov (20,6% obyvateľov krajiny), 2 000 podnikov a 9 000 verejných inštitúcií. Vytvorenie prenosových sietí backhaul (t. j. sieť „strednej míle“) v oblastiach bez pripojenia znížilo vstupné prekážky (prostredníctvom zníženia investičných nákladov) pre komerčných operátorov, čo ich povzbudilo v tom, aby rozšírili širokopásmové pokrytie „poslednej míle“ vo vidieckych oblastiach. Projekt RAIN poskytuje pripojenie aj pre mnoho verejných inštitúcií (napr. 524 verejných knižníc), čím prispieva k zvýšenej digitálnej gramotnosti tých skupín obyvateľstva, ktoré sú z tohto pohľadu vystavené riziku vylúčenia.



RYCHLE INTERNETOVÉ PRIPOJENIE NA VIDIEKU Projekt B4RN, Spojené kráľovstvo

Výsledkom projektu B4RN v grófstve Lancashire v Spojenom kráľovstve bolo pripojenie 20 malých dedín a príslušných fariem k internetu. Viac ako 2 000 ľudí má prístup k internetovým službám s rýchlosťou 1 GB/s za poplatok len 30 GBP/mesiac. Lancashire je siedmym najchudobnejším regiónom v severnej Európe. Má prevažne vidiecky charakter a je typickým príkladom mnohých oblastí, ktoré by mohli ťažiť zo základného širokopásmového pripojenia. Keď Európa vybaví vidiecke oblasti nadčasovým pripojením, môže získať konkurenčnú výhodu v oblasti infraštruktúry, ktorá zase môže priniesť nespočetné vedľajšie pozitívne vplyvy vrátane lacnejšieho a lepšieho poľnohospodárstva, zvrátenia vyludňovania prostredníctvom podpory práce na diaľku, rozvoja cestovného ruchu a elektronického obchodovania a zachovania sociálnej štruktúry vidieka. Rýchle internetové služby sú kľúčom k prístupu k službám elektronického zdravotníctva a elektronickej štátnej správy.

ELEKTRONICKÁ ŠTÁTNA SPRÁVA A OTVORENÉ ÚDAJE

Otvorené údaje Gencat

Portál katalánskej vlády uverejňuje informácie z verejného sektora, čím chce podporiť ich využívanie a opätovné používanie. Dostupné informácie pochádzajú z rôznych verejných organizácií katalánskej vlády a sú zoskupené do údajového katalógu, v ktorom sa ľahko vyhľadáva. Údaje sú k dispozícii v rozličných formátoch, väčšinou štandardných, takže ich možno jednoducho opätovne použiť. Portál aktuálne poskytuje viac ako 1 400 dátových súborov z 15 regionálnych verejných orgánov a útvarov (napr. mapy, turistické informácie, sociálno-ekonomické ukazovatele, pracovné ponuky a kultúrne podujatia).

ELEKTRONICKÉ ZDRAVOTNÍCTVO

Zdravotnícka inovačná platforma

Jeden z najpozoruhodnejších príkladov využitia EŠIF na elektronické zdravotníctvo možno nájsť v Galícii vo forme zdravotníckej inovačnej platformy. Platforma podporuje projekty, ktoré rozvíjajú inovatívnu zdravotnú starostlivosť prostredníctvom mechanizmov verejného obstarávania inovácií (Public Procurement of Innovation – PPI). Platforma vyvinula aj systém elektronických medicínskych záznamov IANUS, ktorý sprístupňuje klinické informácie všetkým zdravotným strediskám, nemocniciam a lekárniam v Galícii (celkovo je pripojených 36 000 zdravotníckych pracovníkov).

EFRR aj Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka sú schopné financovať rozširovanie širokopásmového pripojenia a v rámci Komisie sa vytvára koordinačný mechanizmus, ktorý má zabezpečiť optimálne využitie týchto finančných nástrojov.

Projekty musia byť technicky uskutočniteľné a nesmú porušovať pravidlá hospodárskej súťaže. Dodržiavanie rámca štátnej pomoci EÚ je zásadnou otázkou. V oblastiach, kde trh neprináša potrebné investície do infraštruktúry, možno pristúpiť k zväženiu štátnej pomoci.

Produkty IKT a elektronické podnikanie

V budúcnosti bude cieľovou oblasťou finančných prostriedkov posilnenie využitia IKT v rámci elektronického podnikania, elektronickej štátnej správy, elektronického vzdelávania, elektronického začleňovania, elektronickej kultúry a elektronického zdravotníctva. Opatrenia v oblasti IKT môžu získať podporu aj v rámci iných tematických cieľov a zahrnuté sú tiež v mnohých stratégiách inteligentnej špecializácie. Prostredníctvom rozvoja dobre premyslených stratégií inteligentnej špecializácie dokážu regióny identifikovať priority v rámci investícií do IKT, ktoré sú najvhodnejšie pre ich územie.

Európske štrukturálne a investičné fondy sa nemajú chápať len ako finančná podpora, ale tiež ako nástroj politiky na podporu verejných orgánov pri určovaní ich stratégie a plánovaní ich administratívneho a investičného úsilia.

Strategické digitálne plány

Požiadavky reformovanej politiky súdržnosti na lepšiu predinvestičnú analýzu (predbežná podmienenosť) fungujú ako dobrý stimul lepšieho zváženého potreby v rámci investícií do širokopásmového pripojenia a viedli k strategickejšiemu prístupu k digitálnym investíciám, ktorý sa vo väčšej miere zakladá na faktoch.

Návrhy financovania musia zapadnúť do dobre premyslenej, komplexnej a zacielennej politickej stratégie, ktorá zohľadňuje všetky vnútroštátne či regionálne aspekty, konkurenčné výhody a obchodný potenciál.

Je dôležité, aby investície do IKT boli medzi regionálnymi a vnútroštátnymi úrovňami plne koordinované. Komisia poskytla významnú pomoc pri príprave niektorých vnútroštátnych stratégií pre digitálny rast s cieľom riešiť nedostatočnú politiku alebo strategickú kapacitu mnohých členských štátov a zdieľať osvedčené postupy.

Mapovanie priorít

V rámci celej EÚ sa konalo komplexné mapovanie inovatívnych priorít a stratégií špecializácie. Zakladá sa na analýze aktuálnej generácie inovatívnych stratégií inteligentnej špecializácie (RIS3), ktoré predstavujú základný kameň reformovanej politiky súdržnosti. Počas programového obdobia 2014 – 2020 sa od regionálnych a vnútroštátnych tvorcov politik vyžaduje, aby

pred investovaním zdrojov EFRR do výskumu a inovácií vytvorili stratégiu RIS3.

Tento prístup pomáha investovať verejné a súkromné finančné prostriedky do priorít inteligentnej špecializácie, ktoré sa určujú v procese tzv. podnikateľského objavovania.

Zhruba 15% priorít stratégie RIS3 sa zameria na IKT. Poľsko, Taliansko, Španielsko, Grécko a Portugalsko sa vo svojich regionálnych a vnútroštátnych stratégiách RIS3 najviac zameriavajú na IKT. Veľké (otvorené) údaje, inteligentné siete a mestá, bezpečnosť IKT, elektronické zdravotníctvo, elektronický cestovný ruch a priemysel 4.0 patria medzi najčastejšie volené priority.

Elektronická štátna správa

Nová stratégia Európskej únie pre elektronickú štátnu správu sa zameria na naliehavé činnosti, ako je prepojenie obchodných registrov, rozvoj „jednotnej digitálnej brány“ a zásady, že všetky administratívne formality stačí vybaviť len raz.

Zásada „len raz“ znamená, že stačí, keď ľudia a podniky poskytnú verejnej správe svoje informácie len raz. Zámerom je znížiť byrokraciu, aby používatelia nemuseli znova a znova vyplňať rovnaké formuláre a odosielať rovnaké údaje.

Prechod na úplné elektronické verejné obstarávanie a interoperabilné elektronické podpisy je potrebné urýchliť, keďže umožnia dôveryhodnú a transparentnú elektronickú interakciu, ktorá zvlášť praje malým inovatívnym spoločnostiam a začínajúcim podnikom. Od septembra 2018 sa budú musieť ponuky verejného obstarávania odosielať elektronicky.

Aktuálny akčný plán pre elektronickú štátnu správu sa končí v roku 2015. Bol dôležitým nástrojom koordinácie medzi členskými štátmi a Komisiou zameraným na modernizáciu verejnej správy. Umožnil hlavné kroky najmä v oblasti elektronickej identifikácie osôb, kde garantoval online identitu osôb a zaistil bezpečné spracovanie údajov.

Lepšie prepojenie služieb elektronickej štátnej správy obmedzí byrokraciu nielen vo verejnej správe, ale aj vo vzťahu k občanom a podnikom. Služby elektronickej štátnej správy, ktoré sa vyvíjajú v rozličných členských štátoch, by mali vzájomne komunikovať a nemali by sa rozvíjať izolovane. Dôležité je aj to, aby investície do elektronickej štátnej správy boli v súlade s reformou a modernizáciou verejného sektora. Majú totiž zlepšiť účinnosť a používateľskú prístupnosť, nielen digitalizovať byrokraciu.

► VIAC INFORMÁCIÍ

http://ec.europa.eu/regional_policy/sk/newsroom/news/2015/05/cohesion-policy-supports-the-digital-single-market



► Oblasť Umeå Hamn, kde sa vytvorili prepojenia s vonkajším prístavom prostredníctvom elektrifikovanej železnice a úpravy diaľnice E12. Investície posilnili logistické centrum Umeå.

► ÖVRE NORRLAND

RIEDKO OSÍDLENÝ, AVŠAK INOVATÍVNY REGIÓN



Panorama sa zhovárala s Erikom Bergqvistom, predsedom regionálnej rady provincie Västerbotten.

Región Övre Norrland vo Švédsku je súčasťou severských riedko osídlených oblastí Európy. Región tvorí zhruba 10% celkového územia EÚ, ale žije v ňom menej ako 0,5% z celkového počtu obyvateľov EÚ. Övre Norrland pokrýva provincie Västerbotten a Norrbotten a zahŕňa časti územia Sàpmi, čo je geografická oblasť, ktorá je historickým domovom národa Sami.

► Ako prebiehali rokovania o prijatí operačného programu (OP) 2014 – 2020 v regióne Övre Norrland? Čo bolo tenoraz iné v porovnaní s predchádzajúcimi rokovaniaми?

Provincia Västerbotten koordinovala vytváranie a návrh operačného programu EFRR v regióne Övre Norrland. Obsah programu je založený na stratégiách regionálneho rozvoja,

ktoré boli prijaté krátko po rozsiahlych konzultáciách na miestnej, regionálnej a vnútroštátnej úrovni, a je v súlade s Kódexom správania EÚ pre partnerstvo a európskymi štrukturálnymi a investičnými fondmi.

Príprava programu a vnútroštátne rokovania trvali až do jari 2014. Švédske ministerstvo podnikania a inovácií potom nadviazalo dialóg s GR Európskej komisie pre regionálnu a mestskú politiku, do ktorého prispeli aj regionálni autori OP.

Rokovania boli intenzívne, podrobné a mali prísne termíny. Najintenzívnejšie diskusie sa týkali spôsobov, ako investovať malé, avšak zásadné podmienené finančné prostriedky do dopravnej infraštruktúry a infraštruktúry širokopásmového pripojenia, ktoré budú prínosom pre podniky v regióne. Tieto diskusie nás prekvapili, pretože Európsky parlament a Rada ministrov predtým naznačili podporu tomuto typu investícií v našej oblasti. Potešilo nás, že naše návrhy boli napokon zahrnuté do OP.

Prácu na tvorbe programu, na rozdiel od predchádzajúcich rokovanií, usmerňovala stratégia Európa 2020 a zásada

partnerstva. Nanešťastie, koordinačná a usmerňujúca funkcia, ktorú mala spĺňať dohoda o partnerstve, bola pri tvorbe švédskeho programu slabá. Novým bolo aj zacielenie na niekoľko priorit a výsledkov. Hoci to bol pozitívny prístup, región Övre Norrland by prijal trochu väčšiu flexibilitu riadenia, aby dokázal lepšie reagovať na skutočné regionálne potreby. V rámci blížiacich sa rokovaní sa tešíme na napĺňanie stratégie Európa 2020 i zásady partnerstva a veríme, že bude viac času na prípravu a preskúmanie úprav špecifických pre región.

Región Övre Norrland sa už roky teší z vynikajúceho pracovného vzťahu a dialógu s Komisiou a želal by si, aby sa komunikácia a rokovania viedli vo väčšej miere formou trojstranných diskusií, ktoré by zahŕňali autorov regionálnych OP. Veríme, že by to zjednodušilo rokovací proces a umožnilo nám jasnejšie vyjadriť špecifické podmienky, ktoré existujú v našej riedko obývanej oblasti.

▶ Ako môže politika súdržnosti prispieť k hospodárskemu rozvoju vášho regiónu?

Övre Norrland je silný, špecifický a sľubný región. Podniky a akademické inštitúcie prijímajú klimatické a geografické podmienky – studené a tmavé zimy, vzdialenosť, demografiu a riedke osídlenie – ako výzvu na rozvoj inovácií a podnikania. Vzdialenosti v rámci regiónu a k externým trhom sú veľké, ale región Övre Norrland je bohatý na atraktívne prírodné zdroje, ako sú minerály, lesy a energia. Popri tradičnejších obchodných zoskupeniach rýchlo rastie kreatívny priemysel v rámci IKT a kultúry. Tieto procesy potrebujú špeciálnu podporu pri vytváraní nových, silnejších zoskupení zameraných na špičkové inovácie v rámci Európy.

Vďaka politike súdržnosti dokáže región zvýšiť konkurencieschopnosť a zamestnanosť vo svojich silných oblastiach (inteligentná špecializácia). Prostredníctvom podpory ďalších inovácií, podnikov a zoskupení, zlepšovania komunikácie, posilnenia využívania digitálnych technológií a rozvoja medzinárodnej obchodnej spolupráce môže región Övre Norrland prispieť k pokračujúcemu rozvoju a atraktívnosti v rámci svojho územia i zvyšku Európy.

▶ Aké sú výhody a nevýhody nového prístupu kombinovania rozličných fondov a finančných nástrojov? Ako zabezpečujete konzistentnosť a komplementaritu?

Región Övre Norrland víta ambíciu Komisie koordinovať fondy, čo prináša nové príležitosti a riešenia optimalizácie zdrojov a súvislejší rozvoj programovej oblasti. Každý krok podniknutý v rámci projektu môže mať väčší účinok a vplyv vďaka tomu, že pritiahne investície z iných fondov alebo vytvorí kapacitu na účasť v sektorových programoch EÚ, ako sú Horizon 2020, COSME a CEF.

Myslíme si, že švédska programová štruktúra so svojou zásadou „jeden fond, jeden program“ spravovaná viacerými orgánmi a na základe rozličných geografických oblastí

(úrovne NUTS), v ktorých sú niektoré operačné programy klasifikované ako regionálne, kým iné sú vnútroštátne s regionálnymi plánmi, sťažuje zabezpečenie správnej koordinácie medzi fondmi. Aktuálny spôsob koordinácie fondov sa vyhýba prienikom, ale nedarí sa mu vytvárať interakciu medzi rozličnými fondmi a získavať tak väčšiu hodnotu. Preto región Övre Norrland obhajuje rozvoj programov financovaných z viacerých fondov.

▶ Všeobecne sa žiada zjednodušenie riadenia fondov EÚ: ako konkrétne môže váš región pomôcť pri dosahovaní tohto cieľa?

Je mimoriadne dôležité posilniť úlohu regiónov pri realizácii a riadení švédskych programov EŠIF. Organizácie, ktoré by mali nadobudnúť väčší vplyv, sú orgány zodpovedné za regionálny rozvoj v konkrétnych programových oblastiach.

Na regionálnej úrovni existuje naliehavá potreba pomôcť žiadateľom o finančné prostriedky na projekty nájsť „jednu vstupnú cestu“. Žiadosti by sa mali zakladať na tom, čo sa dosiahne a ako je projekt zosúladený s regionálnymi, vnútroštátnymi a európskymi cieľmi. Na základe toho možno zostavovať príslušné financovanie pre žiadateľa.

Pre žiadateľov je zložité orientovať sa vo finančnom systéme a často nemajú kapacitu a zdroje na rozvoj nápadov na projekty. Regióny však môžu pomôcť prostredníctvom platforiem a fór zameraných na tvorbu nápadov, rady a nasmerovanie žiadateľa smerom k správnejmu spôsobu financovania, poskytnutie procesnej podpory a usmernenia v súvislosti s formulovaním žiadosti a pokynov na zdokumentovanie projektu. Podporujeme zosúladzovanie pravidiel, formulárov, kontroly nákladov atď.

▶ Aké sú ďalšie kroky po prijatí OP?

Prioritou musí byť stimulácia nových nápadov na projekty, uprednostňovanie najdôležitejších projektov a plánovanie a príprava na ďalšie programové obdobie. Jedným z krokov v rámci tohto úsilia je to, že sme spojili sily s ostatnými 13 regiónmi severských riedko osídlených oblastí Európy, aby sme spustili štúdiu OECD, ktorá má mapovať a analyzovať podmienky, výzvy a príležitosti na rozvoj v najsevernejších regiónoch Nórska, Švédska a Fínska. Keď nastane ten správny čas, o štúdiu OECD radi poskytneme viac podrobností.

▶ VIAC INFORMÁCIÍ

<http://regionvasterbotten.se/toppmeny/om-oss/in-english/>

► ZAMERANÉ NA GALÍCIU A JEJ POSUN OD ZBLIŽOVANIA KU KONKURENCIESCHOPNOSTI



Investície politiky súdržnosti počas posledných 25 rokov a správne riadenie finančných prostriedkov EÚ pomohli Galícii prekonať izoláciu v rámci Španielska aj Európy. Alberto Núñez Feijóo, predseda regiónu, hovorí s časopisom *Panorama* o výzvach, ktorým čelí Galícia v novom programovom období, a o zameraní regiónu na ciele v rámci jeho pokračujúceho rozvoja.

► Ako prebiehali rokovania o prijatí operačných programov (OP) 2014 – 2020 v Galícii? Čo bolo tentoraz iné v porovnaní s predchádzajúcimi rokovaniaми?

K príprave operačného programu EFRR 2014 – 2020 pre Galíciu patrilo intenzívny konzultačný proces medzi predstaviteľmi európskej, vnútroštátnej a regionálnej správy. Sociálni a hospodárski partneri a predstavitelia občianskej spoločnosti v Galícii sa tiež na tomto procese zúčastnili prostredníctvom špeciálnej webovej stránky a e-mailu, ktoré boli vytvorené zvlášť pre nich, aby mohli prispievať do rôznych prvkov programu.

Hlavnou zmenou bolo zlepšenie strategického prístupu programov EFRR v Galícii a ich jasná orientácia na výsledky. OP bude prvýkrát riadiť výhradne samosprávne spoločenstvo, zatiaľ čo štátne vládne organizácie budú zodpovedné za riadenie multiregionálnych operačných programov podľa kritérií vzájomného dopĺňania sa.

Navyše sme sa začlenili do skupiny „rozvinutejších regiónov“. Záchranná sieť je nevyhnutná, keďže umožní hladký prechod a zároveň zachová pákový efekt EŠIF, pričom sa využije miera spolufinancovania aj štruktúry s dôrazom na tematické ciele, ktoré sú typické pre prechod a menej rozvinuté regióny.

► Ako môže politika súdržnosti prispieť k hospodárskemu rozvoju vášho regiónu?

Investície politiky súdržnosti v Galícii počas posledných 25 rokov pomohli nášmu zblížovaniu s EÚ. Zameriavame sa na pokračujúce investície do cieľov, ktoré najviac prispievajú k rozvoju nášho regiónu, aby sme dosiahli udržateľný rast

v strednom a dlhodobom horizonte založený na produkčnom modeli s vyššou pridanou hodnotou, ktorý je náročný na poznatky a vytvára nové pracovné miesta. Musíme tiež prispieť k základnej výzve zvrátenia demografickej situácie, ktorej čelí celý kontinent.

Pred niekoľkými desaťročiami bolo našou výzvou prekonať izoláciu v rámci Španielska a Európy. Veľkou výzvou dneška je zvýšiť konkurencieschopnosť v súlade so stratégiou Európa 2020 a našou stratégiou inteligentnej špecializácie.

Nový OP prichádza v kritickom čase, keď sa ukazujú znaky obratu v našom hospodárstve. Zároveň pretrvávajú následky krízy, čo si vyžaduje svedomitú prácu pri nastavovaní prioritných činností.

Pri využívaní programových zdrojov potrebujeme jednoduchého dosiahnuť maximálnu účinnosť a čo najväčší vplyv.

► Aké sú výhody a nevýhody nového prístupu kombinovania rozličných fondov a finančných nástrojov? Ako zabezpečujete konzistentnosť a komplementaritu?

Spojenie spoločných pravidiel do jedného nariadenia pre všetky EŠIF zjednodušilo život orgánom, ktoré sú zodpovedné za plánovanie a programy. Podporuje aj vyššiu mieru komplementarity, spolupráce a konzistentnosti medzi všetkými zásahmi, keďže povzbudzuje k integrovanému využívaniu finančných prostriedkov.

Na zabezpečenie potrebnej koordinácie medzi rôznymi nástrojmi, ktoré sa spravujú v Galícii, sme v období 2007 – 2013 vytvorili Výbor pre koordináciu fondov ako poradný a medziodborový orgán s cieľom čo najlepšie využiť zdroje.

Pri zabezpečovaní komplementarity medzi rozličnými činnosťami financovanými z EFRR sa vo fáze plánovania programov vynaložilo veľa úsilia o koordináciu zo strany rozličných oddelení, ktoré sa zaoberajú problémami v rámci EFRR (IKT, výskum a vývoj, nízkouhlíkové hospodárstvo).

Navrhli sme hybridný model na podporu malých a stredných podnikov, ktorý využíva finančné nástroje aj granty. Bez ohľadu na použitý spôsob realizácie by sa mali využívať nástroje s väčším vplyvom na rozvoj a mali by sa hľadať spôsoby zlepšenia financovania orientovaného na rast.



► Podpora z EFRR pre biofarmaceutickú spoločnosť Biofabri pri zabezpečení vybavenia a zariadení potrebných na spustenie výrobného laboratória pre probiotiká zdôrazňuje zameranie Galície na inovatívne investície zacielené na hospodársky rast.

Náš OP obhajuje využívanie finančných nástrojov zvlášť v oblastiach inovácie a konkurencieschopnosti, pri ktorých sa viac ako 50% finančných prostriedkov vyčlenených na podporu malých a stredných podnikov získa z nenávratných grantov. V období 2007 – 2013 sme spustili nástroj JEREMIE, ktorý bude slúžiť ako model pri realizácii ďalších finančných nástrojov v novom rámci.

Tieto zdroje budú navyše doplnené zásahmi cez iniciatívu OP pre malé a stredné podniky, ktorá v rámci Španielska očakáva mobilizáciu viac ako 4 miliárd EUR vo forme pôžičiek.

► Všeobecne sa žiada zjednodušenie riadenia fondov EÚ: ako konkrétne môže Galícia pomôcť pri dosahovaní tohto cieľa?

Vyjadrenie „Odporúčania na lepšie vynakladanie prostriedkov“, ktoré som predstavil vo Výbore regiónov v októbri 2013, povzbudilo regionálne orgány a orgány nižšej úrovne pri hľadaní spôsobov znižovania administratívneho zaťaženia pomocou iniciatív, ako sú štandardné náklady, zjednodušené podávanie správ a kontroly, štandardizované postupy alebo realizácia „jednotných kontaktných miest“.

V Galícii sme realizovali tieto návrhy na zjednodušenie riadenia prostredníctvom zníženia počtu orgánov zahrnutých do realizácie OP, pričom sme uprednostnili návrhy tých orgánov, ktoré mali v rámci jednotlivých priorít viac priamych kompetencií.

Galícia bola priekopníkom v používaní štandardných nákladov pri zdôvodňovaní investícií, keď v roku 2009 zaviedla model štandardných nákladov pri financovaní výdavkov na vzdelávanie. Tento prístup zlepšil systém zdôvodňovania výdavkov.

Zredukoval ľudské a materiálne zdroje potrebné na administratívne úlohy a zlepšil účinnosť riadiacich postupov.

V období 2014 – 2020 zdokonalíme využitie zjednodušených možností v rámci nákladov v oblastiach, ako je výskum a inovácie, čo zníži administratívne zaťaženie a zvýši zameranie na výsledky. Postupujeme aj v konsolidácii elektronickej štátnej správy v súlade s modelom elektronickej súdržnosti.

► Aké sú teraz ďalšie kroky po prijatí OP?

Schválenie OP EFRR pre Galíciu na obdobie 2014 – 2020 znamenalo zlomový bod pre orgány, ktoré sú zodpovedné za zabezpečenie správneho riadenia programu. Kľúčovou výzvou je teraz zavedenie riadneho a účinného systému riadenia a kontroly, čím sa položia základy na dosiahnutie očakávaných výsledkov a zabezpečí sa zacielenie financovania EÚ na projekty s vyššou pridanou hodnotou.

Kým budú zavedené všetky štruktúry riadenia, uplynú takmer dva roky od začatia programového obdobia. To je ďalšia výzva, ktorá nás bude nútiť vynaložiť viac úsilia, aby sme dohnali tempo.

► VIAC INFORMÁCIÍ
www.xunta.es

► HODNOTENIE FINANCOVANIA POLITIKY SÚDRŽNOSTI

ČO NÁM MÔŽU POVEDAŤ DNEŠNÍ EKONÓMOVIA

Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR), Kohézny fond a Európsky sociálny fond (ESF) predstavujú hlavné prostriedky na úrovni EÚ, ktoré sú k dispozícii na podporu stratégie Európa 2020 pri zabezpečovaní inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu. Ale ako treba tieto finančné prostriedky investovať, aby mali čo najväčší vplyv na rast a zamestnanosť?

Táto otázka je zvlášť dôležitá, keď sú vnútroštátne rozpočty pod takým tlakom a financovanie na obyvateľa z týchto troch fondov je v období 2014 – 2020 reálne zhruba o 16% nižšie ako v predchádzajúcom období.

V januári 2015 Komisia vytvorila z významných akademických pracovníkov skupinu, ktorá má zhodnotiť využitie zdrojov EFRR a Kohézneho fondu v období 2007 – 2013.

Stretnutie sa zameralo na vyhodnotenie názorov ekonómov na to, kde sa mali dostupné finančné prostriedky EÚ investovať, aby dosiahli dvojitý cieľ rastu a tvorby pracovných miest.

Poznamenalo sa, že ekonomická teória neposkytuje jednoduché vysvetlenie rozličnej miery rastu v jednotlivých krajinách a regiónoch. Uplatňuje sa mnoho faktorov a podmienok, ktorých dôležitosť sa mení v závislosti od času a lokality. Preto prijatie rovnakých politík, ktoré mali úspech niekde inde, pravdepodobne nebude fungovať a môže priniesť aj opačné, neželané účinky. Rovnaká úroveň HDP na obyvateľa v rámci regiónov nefunguje ako dostatočný ukazovateľ toho, že sa má použiť rovnaká zmes politík.

Identifikácia najvhodnejšej zmesi politík si vyžaduje komplexné znalosti vplyvujúcich regionálnych faktorov a miestnych podmienok. Prístupy zdola nahor sa často ukázali účinnejšie ako tie zhora nadol.

Táto kríza spôsobila aj zapustenie koreňov nerovnosti a sociálneho vylúčenia, čo poškodzuje sociálnu súdržnosť, ale rovnako ničí aj vyhliadky na ekonomický rast. V mnohých krajinách sú európske štrukturálne a investičné fondy hlavným alebo jediným zdrojom financií dostupných na riešenie tohto problému.

Kde a ako investovať

Akademickí pracovníci sa zamerali na to, kde by sa mali finančné prostriedky investovať a ako dosiahnuť čo najväčší vplyv na rast a tvorbu pracovných miest. Analýzy vplyvov politiky sa výrazne líšia v závislosti od použitých údajov, použitých metód odhadu a uvažovaného časového obdobia.

V skutočnosti je naše chápanie okolností, v rámci ktorých je regionálna politika účinná, obmedzené. Je to čiastočne spôsobené nedostatočnými posúdeniami hodnotenia vplyvu zásahov a ťažkosťami pri určovaní kauzality.

Napriek tomu sa na smer politiky súdržnosti pozerá ako na správnu cestu pri aktivovaní pák rastu a tvorby pracovných miest. V spoločnom stanovisku sa konštatuje, že politika by mala pokračovať v tom, čo robí, ale mala by to robiť lepšie vďaka zdokonaleniam všetkých fáz svojho procesu.

Ten pre mnohé regióny začína návrhom programov, ktoré by mali byť prispôbené konkrétnym potrebám a okolnostiam regiónu. Vyžaduje si to nielen pochopenie vplyvujúcich faktorov, ale aj kapacitu na strategické riadenie a schopnosť identifikovať príležitosti na rozvoj a spôsoby ich realizácie.

Kľúčom úspešnej politiky je uskutočňovanie rôznych vecí na rôznych miestach, ale všade „spôsobom orientovaným na cieľ“ vďaka nastaveniu porovnávacích hodnôt a meraniu postupu.

„Lepšie fungovanie“ tiež znamená zlepšenie realizácie politiky – od správy po monitorovanie a hodnotenie – prostredníctvom administratívnej kapacity.

Podpora sa musí zamerať na modernizáciu činností smerom nahor aj nadol v globálnych hodnotových reťazcoch a vyžaduje sa starostlivé zváženie typu použitého nástroja.

Úlohou Komisie je podporovať zlepšenia v realizácii politiky prostredníctvom stimulov tak, že bude odmeňovať dobrý výkon napríklad nejakou formou pohotovostného fondu – a pokutami a odobratím finančných prostriedkov bude karhať slabý výkon alebo odbočenie od dohodnutej stratégie.

V ktorých regiónoch bude vplyv najväčší?

Pri zvažovaní otázky, ktoré regióny treba finančne podporovať, aby sa dosiahol najväčší vplyv v rámci rastu a tvorby pracovných miest, diskusia dospela k záveru, že sústredenie investícií do rozvinutejších oblastí nepreukázalo zvýšenie celkovej miery rastu. Najnovšie údaje ukazujú dynamiku a vytváranie pracovných miest v stredne rozvinutých a okrajových regiónoch EÚ. Organizácia OECD skutočne informuje, že v posledných rokoch sa dve tretiny rastu realizovali mimo hlavných aglomerácií.

Návratnosť investícií je v okrajových oblastiach potenciálne vyššia ako v kľúčových regiónoch, pretože relatívne malá výška finančných prostriedkov môže znamenať veľký posun. Sústredenie podpory v jednom type regiónov môže spôsobiť nevyužitie významného potenciálu rastu. Koncentrácia finančných prostriedkov v malom počte regiónov sa navyše môže ukázať ako rizikovejšia stratégia.

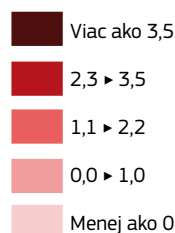
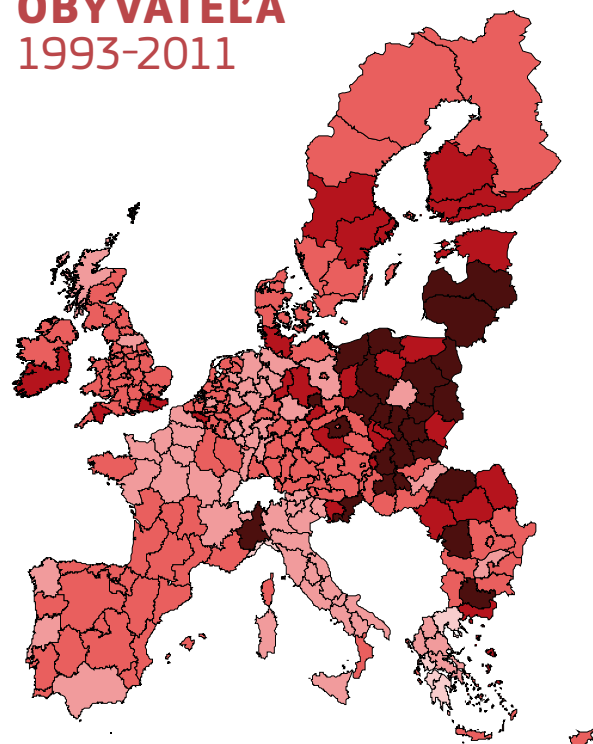
Dôležitosť inštitucionálneho a politického kontextu

Odborníci sa domnievajú, že riadenie je veľmi dôležité a musí sa zlepšiť, aby sa dosiahla vyššia účinnosť politík. Kvalita riadenia sa ťažko meria, ale doposiaľ získané výsledky naznačujú, že je to rozhodujúci faktor úspechu politiky.

„Lepšie vykonávanie politiky súdržnosti“ preto úzko súvisí so zlepšovaním fungovania inštitúcií. V mnohých členských štátoch existuje jasná potreba budovania kapacít na všetkých úrovniach návrhov a realizácie politiky. Komisia môže byť v tomto smere dôležitým prvkom pri poskytovaní poradenstva a stimulov.

Je pravdepodobné, že za týchto okolností to bude mať účinok skôr ako v minulosti, pretože vnútroštátne aj regionálne orgány hľadajú spôsoby, ako prekonať krízu.

RAST HDP NA OBYVATEĽA 1993-2011



Zdroj: Dodatočné hodnotenie EFRR/KF v rokoch 2007 – 2013, návrh správy

Čo bude nasledovať?

Výsledok seminára sa začlenil do celkového dodatočného hodnotenia programového obdobia 2007 – 2013, ktoré aktuálne realizujú členské štáty a Komisia. Hodnotenie sa skladá spolu zo 17 rozličných tematických pracovných balíkov. Väčšina pracovných balíkov zahŕňa semináre s členskými štátmi s cieľom uľahčiť diskusiu o ďalšom rozvoji regionálnej politiky. Súhrnná správa bude uverejnená na jar 2016.

►VIAC INFORMÁCIÍ

http://ec.europa.eu/regional_policy/sk/policy/evaluations/ec/2007-2013/

▶ VAŠIMI SLOVAMI

NÁZORY ZÚČASTNENÝCH STRÁN NA POLITIKU
SÚDRŽNOSTI NA OBDOBIE ROKOV 2014 – 2020

Časopis
Panorama
vítá vaše
príspevky

Nechajte váš hlas počuť. **Vašimi slovami** je sekcia časopisu *Panorama*, v ktorej zúčastnené strany na miestnej, regionálnej, vnútroštátnej a európskej úrovni predstavujú svoje plány na obdobie 2014 – 2020.

Časopis *Panorama* víta vaše príspevky vo vašom jazyku, ktoré môžeme uverejniť v budúcich vydaniach. Ak chcete získať informácie o termínoch a pokynoch na odosielanie príspevkov, kontaktujte sa s nami.

▶ regio-panorama@ec.europa.eu

▶ HOLLANDSKO

▶ INOVAČNÁ STRATÉGIA JUŽNÉHO HOLLANDSKA PODNECUJE HOSPODÁRSKU SPOLUPRÁCU



Regionálna hospodárska spolupráca v južnom Holandsku naberá na sile. Začína sa realizovať regionálna inovatívna stratégia pre inteligentnú špecializáciu (RIS3) a veci sa dejú rýchlo. Vďaka intenzívnej spolupráci pri rozvoji tejto regionálnej hospodárskej stratégie je región svedkom vytvárania nových sietí podnikov, vzdelávacích inštitúcií, miest, provincií a vykonávacích organizácií, ako sú obchodné komory a združenia regionálneho rozvoja.

Regionálna hospodárska spolupráca v južnom Holandsku naberá na sile. Začína sa realizovať regionálna inovatívna stratégia pre inteligentnú špecializáciu (RIS3) a veci sa dejú rýchlo. Vďaka intenzívnej spolupráci pri rozvoji tejto regionálnej hospodárskej stratégie je región svedkom vytvárania nových sietí podnikov, vzdelávacích inštitúcií, miest, provincií a vykonávacích organizácií, ako sú obchodné komory a združenia regionálneho rozvoja.

Existuje veľa osvedčených postupov. Predstavitelia podnikov, vzdelávacie inštitúcie a štátna správa sa spájajú do regionálnych organizácií typu tzv. trojitej špirály a čoraz užšie spolupracujú na programoch v rámci konkrétnych tém, ako je biologické hospodárstvo, biotechnológie, logistika a agropotravinárstvo. Zosúladzujú sa ich agendy a pripravujú sa tie správne projekty.

Mestá, povzbudené cez RIS3, pripravili spoločnú stratégiu južného Holandska na prechod na nízkouhlíkové hospodárstvo. Obchodné komory a združenia regionálneho rozvoja, inšpirované tou istou stratégiou RIS3 a už spomínaným vývojom, spojili svoje sily, aby pre stredné a malé podniky na juhu Holandska bolo všetko transparentné. Prinášajú koncepciu zdieľaných služieb a zjednodušujú sústavu nástrojov.

Európske fondy politiky súdržnosti sú pre región dôležité, zvlášť v tomto čase znižovania vládnych zdrojov, ale podnecujú aj spoluprácu, ktorú hospodárstvo tak nutne potrebuje, a práve v tej správnej miere. Tri provincie južného Holandska (Severné Brabantsko, Limburg a Zéland) disponujú dostatkom vplyvu, aby boli nezávislým partnerom v rokovaníach s Bruselom, Hágom, Flámskom a Severným Porýním-Vestfálskom. Navyše, južné Holandsko má svoju identitu a neobmedzuje hospodárske zoskupenia na nižšej ako regionálnej úrovni neurčitými provinčnými hranicami.

Nič z toho neuniklo pozornosti holandskej vlády, ktorá našťastie tento vývoj nepovažuje za hrozbu pre vnútroštátnu hospodársku politiku, ale skôr za jej posilnenie. Dokonca aj najvýznamnejšie odvetvia sú „riadené“ prostriedkami stratégie RIS3 s takými vynikajúcimi výsledkami, že vnútroštátna vláda je pripravená decentralizovať príslušné stimulujúce zdroje na okresnú úroveň. Južné Holandsko bude jednoznačne v tomto procese hrať vedúcu úlohu.

Stratégia RIS3 je spojivom, ktoré drží všetko pohromade. Bola navrhnutá podľa predpisov Európskej komisie a skutočne vyrástla na výstavné dielo regiónu južného Holandska.

Našou ambíciou je dosiahnuť, aby život a práca v južnom Holandsku boli ešte príjemnejšie, ako sú dnes. Preto aktívne propagujeme stratégiu RIS3 a program OPZuid vo svete jazykom, ktorému každý rozumie. Nechceme sa len podeliť o svoj úspech, ale v prvom rade chceme inšpirovať a pritiahnúť nové produktívne príspevky.

TH. J. F. M. (THEO) BOVENS

Predseda dozorného výboru pre operačný program Južné Holandsko 2014 – 2020 (OPZuid), guvernér provincie Limburg

► ÍRSKO

► JUŽNÝ A VÝCHODNÝ REGIÓN KLADIE DÔRAZ NA TVORBU PRACOVNÝCH MIEST A VÝSKUM



Návrh regionálneho operačného programu pre juh a východ 2014 – 2020, ktorý staval na bohatých skúsenostiach a plánovaní v Írsku a jeho regiónoch, sa formoval podľa potrieb regiónu a v rámci stratégie Európa 2020.

V rámci mnohých priorít naši partneri zavádzajú schémy, ktoré sa pri uskutočňovaní programu zameriavajú na tvorbu pracovných miest a v prípade potreby sa snažia o posilnenie pozície regiónu v súvislosti s výskumom, vývojom a inováciami. Komericializácia výskumu, tvorba pracovných miest, prepojenie a mestský rozvoj sa tiahnu celým procesom so záväzkom udržateľnosti životného prostredia a rovnosti a sú pevným bodom, na ktorom je založený program.

V rámci programu pre výskumné centrá financovala Írska vedecká nadácia v priebehu piatich rokov štyri nové výskumné centrá sumou 120 miliónov EUR, ktoré boli doplnené 79 miliónmi EUR z priemyslu. Nové centrá sa zaoberajú týmito tematickými

oblasťami: budúce siete a komunikácia (CONNECT) (Dublin), digitálne platformy, obsah a aplikácie (ADAPT), softvér (LERO) a geologické vedy podporujúce udržateľný rozvoj hospodárstva (ICRAG). Cieľom je vývoj veľkých výskumných centier svetového významu v súlade so 14 prioritnými oblasťami výskumu, ktoré boli identifikované v rámci iniciatívy Research Prioritisation Exercise. Tieto centrá budú mať dôležitý hospodársky vplyv v Írsku a jeho regiónoch.

» **Národný program pre širokopásmové pripojenie sa bude zaoberať riešením vznikajúcej digitálnej priepasti viditeľnej vo vidieckych a redšie osídlených častiach regiónu. Prinesie vysokorýchlostné širokopásmové pripojenie budúcej generácie do dosiaľ nepripojených sídiel, vďaka čomu zabezpečí rovnaký prístup k sieti pre všetkých občanov.** «

Agentúra Enterprise Ireland prostredníctvom miestnych úradov Local Enterprise Office (LEO) pokračuje v poskytovaní finančnej aj informačnej podpory mikropodnikom. Úrady LEO sú začlenené do miestnych orgánov, vďaka čomu ponúkajú jednotné kontaktné miesto služieb pre začínajúce podniky aj rozširujúce sa spoločnosti. Popritom poskytujú podporu a poradenstvo i školenia. Národný program pre širokopásmové pripojenie sa bude zaoberať riešením vznikajúcej digitálnej priepasti viditeľnej vo vidieckych a redšie osídlených častiach regiónu. Prinesie vysokorýchlostné širokopásmové pripojenie budúcej generácie do dosiaľ nepripojených sídiel, vďaka čomu zabezpečí rovnaký prístup k sieti pre všetkých občanov.

Oddelenie pre životné prostredie, komunitu a miestnu vládu zlepší úroveň sociálneho bývania v regióne, aby sa tak zvýšila energetická účinnosť bytového fondu. Mestské orgány budú mať príležitosť čerpať z finančných prostriedkov na iniciatívy integrovaného udržateľného rozvoja, ktoré budú mať za cieľ obohatenie štruktúry mestských oblastí alebo podporu udržateľnej mestskej mobility.

DERVILLE BRENNAN

Úradník pre výskum a komunikáciu, Južné regionálne zhromaždenie

▶ MAĎARSKO

▶ PLÁNOVANÝ UDRŽATEĽNÝ ROZVOJ V HAJDUCKO- BIHÁRSKEJ ŽUPE



Maďarsko sa rozhodlo v programovom období 2014 – 2020 realizovať rozsiahly program hospodárskeho rozvoja a na tento účel vyčlenilo 60% dostupných finančných prostriedkov EÚ. Operačný program územného a sídelného rozvoja sa usiluje o poskytovanie finančnej podpory menej rozvinutým regiónom a zameriava sa na určovanie a podporu oblastí potenciálneho rozvoja, ktoré využívajú zdroje zo všetkých žúp, regiónov a dedín vrátane viac znevýhodnených oblastí.

Rozmanitosť prírodných zdrojov

Hajducko-bihárska župa je jednou z najväčších žúp Maďarska a ako súčasť Veľkej dunajskej kotliny je jednou z málo rozvinutých oblastí EÚ. Prírodné zdroje významne ovplyvňujú rozvoj vo viacerých hospodárskych odvetviach župy. Medzi hospodársky najvýznamnejšie patrí poľnohospodárska pôda. Poľnohospodárske produkty získavané vďaka priaznivému prírodnému prostrediu sú hlavným činiteľom v rozvoji potravinárskeho a ľahkého priemyslu župy a hrajú rozhodujúcu úlohu v miestnom potravinárskom priemysle a priemysle, ktorý sa zaoberá obnoviteľnou energiou.

Región je bohatý aj na termálne vody a prírodné oblasti. V mnohých mestách sú kúpele a mesto Hajdúszoboszló je jednou z najrušnejších destinácií zdravotného turizmu v Maďarsku a na svete. Významným miestom medzinárodného cestovného ruchu v Hajducko-bihárskej župe je Národný park Hortobágy, ktorý je chránenou oblasťou.

„Znižovanie energetickej závislosti v rámci celej župy si žiada široké využívanie udržateľnej energie. Cieľom je vybudovať stabilnú, hospodársky udržateľnú infraštruktúru, ktorá je založená na obnoviteľnej energii a účinnej elektrickej energii.“

Podpora zdrojov prostredníctvom rozvoja

Strategické plány rozvoja Hajducko-bihárskej župy sa musia zamerať na zachovanie tradičných hodnôt a endemických pokladov Veľkej dunajskej kotliny, aby sa z nich mohli tešiť aj budúce generácie. To vyžaduje vytvorenie hospodárskeho a poľnohospodárskeho systému, ktorý bude dbať na udržateľnosť. Znižovanie energetickej závislosti v rámci celej župy si žiada široké využívanie udržateľnej energie. Cieľom je vybudovať stabilnú, hospodársky udržateľnú infraštruktúru, ktorá je založená na obnoviteľnej energii a účinnej elektrickej energii.

Zapojenie ľudí do inovácií

Debrecín, druhé najväčšie mesto Maďarska, má vďaka medzinárodnému letisku a podnikateľským inováciám celonárodný význam. Ako regionálne centrum sa pýši vytvorením jednej z najrozvinutejších inštitucionálnych štruktúr v Maďarsku, pričom Debrecínska univerzita je jedným z najväčších zamestnávateľov v Hajducko-bihárskej župe. Pri rozvoji všeobecného, odborného a pokročilého vzdelávania počas nasledujúcich rokov sa treba zamerať na ekonomické aspekty a na podporu zapojenia podnikov do odbornej prípravy. Prostredníctvom komplexného programu Vitálne mesto sa chce Debrecín stať inovatívnym centrom regiónu.

Cieľom rozvoja v Hajducko-bihárskej župe je vytvorenie oblasti, ktorá rastie udržateľným spôsobom s ohľadom na životné prostredie, pričom poskytuje kvalitný život svojim obyvateľom, ktorí môžu ťažiť z jej prírodných, sociálnych a hospodárskych charakteristík.

NÁNDOR CSEPREGHY

Zástupca štátneho tajomníka pre komunikáciu v oblasti politiky súdržnosti, kancelária predsedu vlády

▶ RAKÚSKO

▶ INVESTÍCIE DO RASTU A PRACOVNÝCH MIEST V DOLNOM RAKÚSKU



Zmenené podmienky a skúsenosti z predchádzajúcich finančných období výrazne ovplyvnili organizáciu a štruktúru programu Dolného Rakúska na obdobie rokov 2014 – 2020 zameraného na „investície do rastu a tvorby pracovných miest“.

Dôrazné zacielenie

Stratégia Európa 2020 a nové nariadenia politiky súdržnosti spôsobili, že operačný program sa výraznejšie zameriava na oblasť výskumu a vývoja, konkurencieschopnosti malých a stredných podnikov a nízkouhlíkového hospodárstva. To zodpovedá priebežnému vývoju programov od vstupu Rakúska do EÚ v roku 1995. Kým obsah programov v dvoch začiatkových obdobiach rokov 1995 – 1999 a 2000 – 2006 bol oveľa diferencovanejší a programy boli zamerané na klasický cieľ dosiahnuť rovnováhu, v období 2007 – 2013 bolo vidno dôrazné zacielenie na lisabonskú stratégiu, ktorá sa ešte viac posilnila v aktuálnom období.

Štrukturálne zmeny

Súčasne sa zvažovali organizačné zmeny procesu, a to nielen z dôvodu rastúcich požiadaviek pri realizácii programu. Pre federálnu štruktúru Rakúska boli štrukturálne fondy v predchádzajúcich obdobiach využívané prostredníctvom deviatich samostatných regionálnych programov, pričom niektoré z nich mali veľmi nízku úroveň financovania z EFRR. Pokračujúce znižovanie plánovaných finančných prostriedkov podnietilo zmeny v štruktúre programu, ktoré po dlhých diskusiách medzi deviatimi dotknutými regiónmi viedli k dohode o založení spoločného celorakúskeho programu. Rakúska konferencia o územnom plánovaní (ÖROK), ktorá predtým zohrávala kľúčovú koordináciu úlohu v rámci regionálnej politiky EÚ, bola ustanovená za riadiaci orgán podporovaný regiónmi a federálnou vládou v duchu partnerstva.

Nové podmienky realizácie

Túto novú štruktúru sprevádzajú ďalšie snahy o reformy vrátane reorganizácie v Dolnom Rakúsku. Konkrétne teraz existuje len jeden centrálny regionálny orgán financovania, ktorý je zodpovedný za EFRR. To prináša výhody nielen potenciálnym prijímateľom, ale aj umožňuje rozvoj požadovaných vedomostí a vyčlenenie primeraných finančných prostriedkov, čo garantuje primeranú rovnováhu medzi nákladmi a prínosmi. Úprava organizačnej štruktúry ide ruka v ruku s výrazným rozvojom programu pre Dolné Rakúsko a mala by vytvoriť podklad účinného spracovania finančných prostriedkov EFRR a ich efektívneho a zacieleného použitia. To bude základom úspešnej realizácie programu v období 2014 – 2020.

HENRIETTE LEUTHNER

Úrad regionálnej vlády Dolného Rakúska

▶ FRANCÚZSKO

▶ VEDÚCE POSTAVENIE BRETÓNSKA V OBLASTI PRECHODU NA OBNOVITEĽNÉ ENERGIE A DIGITALIZÁCIU

Bretónsko je polostrov na západnom okraji Európy. Tento geografický fakt vždy viedol Bretóncov k priekopníctvu, pretože ak nie sú na špičke zásadných inovácií, určite z nich budú ťažiť medzi poslednými. Bretónsko preto rázne zaujalo vedúce postavenie v oblasti prechodu na obnoviteľné energie a digitalizáciu.



Dnes má Bretónsko takmer 90% elektrickej energie zo zdrojov mimo regiónu. Má však významné prírodné zdroje v podobe 2 500 km dlhého pobrežia vystaveného prílivom a odlivom, vlnám a vetrom Atlantického oceána a Lamanšského prielivu. Ako priekopník v oblasti obnoviteľnej morskej energie – už v roku 1966 tu bola prvá prílivová elektrárňa na svete – má veľmi silnú pozíciu na to, aby sa mohlo stať jedným z významných európskych regiónov v tejto oblasti. Potenciál je obrovský: plávajúce alebo o dno upevnené pobrežné veterné elektrárne, energia prílivu a odlivu a energia morských vln.

S energetickou výzvou je veľmi úzko spojený problém digitalizácie. Využívanie obnoviteľnej energie, ktorá je zákonite decentralizovaná, bude vyžadovať rozvoj prepojených inteligentných sietí. Budeme však musieť zísť ešte o kus ďalej: revolúciu optických vlákien možno prirovnať k nástupu elektriny pred viac ako storočím. Predovšetkým mimo metropolitných oblastí ponúkne vysokorýchlostné pripojenie nové príležitosti na integrálne zapojenie sa do hospodárstva 21. storočia.

Priority, ktoré si Bretónsko stanovuje, sa zhodujú s prioritami EÚ. Európske fondy preto poskytnú cennú podporu pri dosahovaní tohto dvojitého cieľa. Umožnia realizovať konkrétne projekty, ako je rozvoj prístavu Brest, ktoré sú špeciálne prispôbené rozvoju priemyslu súvisiacemu s morskou energiou alebo podpore zavádzania siete optických vlákien v celom regióne. Aj na výbežku Bretónska tak počujeme biť srdce Európy.

PIERRICK MASSIOT

Predseda regionálnej rady Bretónska

TALIANSKO

▶ **NOVÝ PRÍSTUP
K TVORBE
PROGRAMOV
V LOMBARDII**



Prípravu regionálnych operačných programov (ROP) v rámci ESF a EFRR na obdobie 2014 – 2020 v regióne Lombardia charakterizoval v porovnaní s predchádzajúcim obdobím nový prístup.

Po prvýkrát bol ustanovený jediný riadiaci orgán, aby viedol proces prípravy a rokovaní s regionálnymi partnermi pre oba programy. Toto rozhodnutie podporilo synergie medzi fondmi, ktoré dosahujú takmer 2 miliardy EUR: platí to zvlášť pre politiky „vnútorných oblastí“ a „udržateľného rozvoja miest“, ktoré majú riešiť problémy vidieckych oblastí a najodkázanejších mestských komunití.

Vzhľadom na medzinárodnú krízu sú ROP silne zamerané na inovácie a inteligentný rozvoj prostredníctvom činností zameraných na podniky, ktoré potom môžu čeliť „úverovej kríze“ a podporovať výskum a vývoj. Regionálne operačné programy považujú sociálne inovácie a inovácie v oblasti životného prostredia za základ budúcnosti regiónu, zvlášť v spojitosti s činnosťami v rámci upevňovania vedomostí.

Rozhodnutím založiť realizáciu programov na ich vzájomnej integrácii a spolupráci Lombardia definovala hĺbkový proces účasti a zapojenia verejnosti s cieľom zosúladiť politiky s potrebami.

Rozvinul sa dôležitý dialóg so sociálnymi a hospodárskymi partnermi a partnermi z oblasti životného prostredia: využili sa rôzne nástroje, ako sú napríklad verejné stretnutia alebo online prieskumy. Oba boli buď otvorené pre občanov, alebo viac zamerané na konkrétne potreby (spustil sa napríklad prieskum o inováciách a prebehlo strategické environmentálne posudzovanie).

Napokon, špecifická prioritná os v ROP v rámci ESF uznáva, že zásadnú úlohu pri dosahovaní úspechu verejných politík zohráva zvýšenie potenciálu verejnej správy zapojenej do riadenia finančných prostriedkov EÚ.

MARIA PIA REDAELLI

Riaditeľka – riadiaci orgán pre ESF a EFRR 2014 – 2020, región Lombardia

**NECHAJTE
POČUŤ
SVOJ HLAS**

regio-panorama@ec.europa.eu

► ODHODLANIE EIB PODPOROVAŤ REGIONÁLNY ROZVOJ V EÚ



Rocco L. Bubbico, ekonóm Európskej investičnej banky a bývalý analytik politik Generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre regionálnu a mestskú politiku, rozoberá doplnujúce sa prepojenia medzi Európskou investičnou bankou (EIB) a regionálnou politikou EÚ, zvlášť v kontexte Investičného plánu pre Európu⁽¹⁾.

Prepojenia medzi európskou regionálnou politikou a činnosťami EIB sú silné a neobmedzujú sa len na operačnú spoluprácu súvisiacu s finančnými nástrojmi. V Lisabonskej zmluve sa EIB spomína 16-krát, avšak – mimo článkov, ktoré sú jej venované – iba dvakrát v súvislosti s cieľmi politik. Prvýkrát je to rozvojová spolupráca – oblasť, ktorú banka podporuje vykonávaním činností mimo EÚ, dosahujúca výšku asi 10% jej celkového objemu úverov. Druhýkrát je to článok 175, ktorý je regionálnemu spoločenstvu dobre známy a v ktorom sa popri štrukturálnych fondoch spomína podiel banky na podpore a dosahovaní hospodárskej, sociálnej a územnej súdržnosti.

Stratégiou EIB je kombinovať úverové operácie s poradenkou činnosťou a spájať financovanie EÚ a EIB v súlade s politickými prioritami stanovenými Európskou úniou. Banka tiež priamo pracuje s regiónmi a mestami a v niektorých krajinách sú práve regióny a mestá hlavnými partnermi operácií v rámci verejného sektora. Kontakt s miestnymi a regionálnymi orgánmi výrazne vzrástol počas hospodárskej krízy, viac ako kontakt s inými subjektmi verejného sektora alebo ústrednými vládami v EÚ.

EIB bola v posledných rokoch veľmi aktívna a teraz prechádza náročnejším obdobím, keďže preberá viac úloh pri podpore oživenia Európy a je v centre politických diskusií viac ako kedykoľvek predtým. Zároveň aj rýchlo rastie. Zvýšenie kapitálu vo výške 10 miliárd EUR, ktoré bolo schválené všetkými členskými štátmi EÚ a spustené v roku 2012, prinieslo vlnu úverovej činnosti a rýchly nárast organizácie. Investičný plán pre Európu, ktorý Európska komisia uviedla do činnosti ku koncu roka 2014, predstavuje teraz ďalšiu výzvu.

V tomto kontexte existuje veľký potenciál na zvyšovanie komplementarity a koordinácie medzi modelmi prijatými Európskou investičnou bankou a Komisiou. Šiesta správa o súdržnosti ukázala, že kríza mala dramatický vplyv na kapacitu miestnych orgánov v rámci podpory verejných investičných projektov, a to zvlášť v krajinách, v ktorých sa realizujú prísne opatrenia fiškálnej konsolidácie.

Existujú oblasti, politické aj geografické, v ktorých model viacročných programov založený na grantoch nemožno jednoducho nahradiť podporou verejných investičných projektov. Tento model je stále nevyhnutný pri zabezpečovaní základných zložiek rozvoja tam, kde chýbajú. Avšak v mnohých oblastiach, napríklad pri podpore malých a stredných podnikov, môže mať využívanie finančných nástrojov pákový efekt na financovanie a môže pomôcť stimulovať súkromné investície.

V každom prípade potrebujú oba modely na dosiahnutie úspechu dobré miestne riadenie a technické možnosti. To je dôvod, prečo jedným z hlavných pilierov iniciatívy Európskeho fondu pre strategické investície (EFSl) je poradenské stredisko (Európska služba investičného poradenstva), ktoré poskytuje usmernenie v súvislosti s projektmi a investíciami, aby sa finančné prostriedky EÚ používali účinnejšie prostredníctvom posilneného využitia finančných nástrojov a zlepšil sa prístup k financiám.

(1) Názory vyjadrené v tejto publikácii sú názormi autora a nemusia sa nevyhnutne stotožňovať so stanoviskom EIB a jej akcionárov.

▶ INTERREG OS LAVUJE 25 ROKOV

PANORAMA PRIPOMÍNA JEHO KLÚČOVÉ ÚSPECHY

Nástroj EÚ na posilnenie cezhraničnej spolupráce v Európe Interreg oslavuje v tomto roku 25. výročie. Pri tejto príležitosti Panorama predstavuje päť hlavných oblastí, v ktorých Interreg počas týchto rokov dosiahol úspechy, a to na príkladoch konkrétnych projektov, ktoré prispeli k budovaniu dôvery, spájaniu občanov a území, tvorbe zdravých a bezpečných prostredí, ako aj k podpore rastu a zamestnanosti.

Interreg v skratke

Interreg vznikol ako iniciatíva Spoločenstva v roku 1990 a spolu so svojimi tromi oblastami činnosti (cezhraničná, nadnárodná a medziregionálna spolupráca) sa stal druhým cieľom politiky súdržnosti EÚ na obdobie rokov 2014 – 2020. Interreg podporuje spoluprácu medzi 28 členskými štátmi EÚ, a tým spája občanov EÚ bez ohľadu na ich kultúry a národnosti s cieľom zvýšiť našu spoločnú prosperitu. Prispieva aj k cezhraničnej spolupráci s prístupujúcimi krajinami (Interreg-IPA-CBC) a so susednými krajinami (Interreg-ENI-CBC).

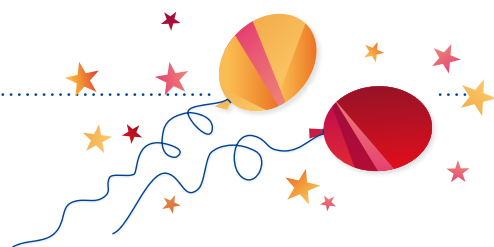
Interreg podporuje rozvoj všetkých regiónov EÚ s osobitným zameraním na pohraničné regióny, v ktorých žije 37 % obyvateľstva EÚ. Podporuje regióny, aby spolupracovali, vymieňali si osvedčené postupy a nachádzali spoločné riešenia.

Makroregióny EÚ, ktoré vznikli v posledných rokoch, zohrávajú kľúčovú úlohu pri uľahčovaní prijímania spoločných riešení podobných problémov, ktorým čelia územia Európy.

„Interreg – najmenšia, ale najvýznamnejšia súčasť politiky súdržnosti.“

▶ JENS GABBE, ZDRUŽENIE EURÓPSKÝCH POHRANIČNÝCH REGIÓNOV

Hoci rozpočet na programy Interreg financované prostredníctvom Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) predstavuje menej než 3 % rozpočtu politiky súdržnosti EÚ, tisíce projektov v rámci Interregu dokázali zmeniť životy miliónov občanov, vybudovať mosty medzi ľuďmi a organizáciami a pomôcť im riešiť spoločné problémy.



▼ INVEŠTIČNÉ PRIORITY VYSVETLENIE SYMBOLOV

Piate programové obdobie Interregu na roky 2014 – 2020 je založené na 11 investičných prioritách stanovených v nariadení o EFRR, ktoré prispievajú k vykonávaniu stratégie Európa 2020 na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu.

▶ INTELIGENTNOSŤ

-  VÝSKUM A INOVÁCIE
-  INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLOGIE
-  KONKURENCIESCHOPNOSŤ MALÝCH A STREDNÝCH PODNIKOV
-  NÍZKOUHLÍKOVÉ HOSPODÁRSTVO

▶ UDRŽATEĽNOSŤ

-  BOJ PROTI ZMENE KLÍMY
-  ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A EFEKTÍVNE VYUŽÍVANIE ZDROJOV
-  UDRŽATEĽNÁ DOPRAVA

▶ INKLUZÍVNOSŤ

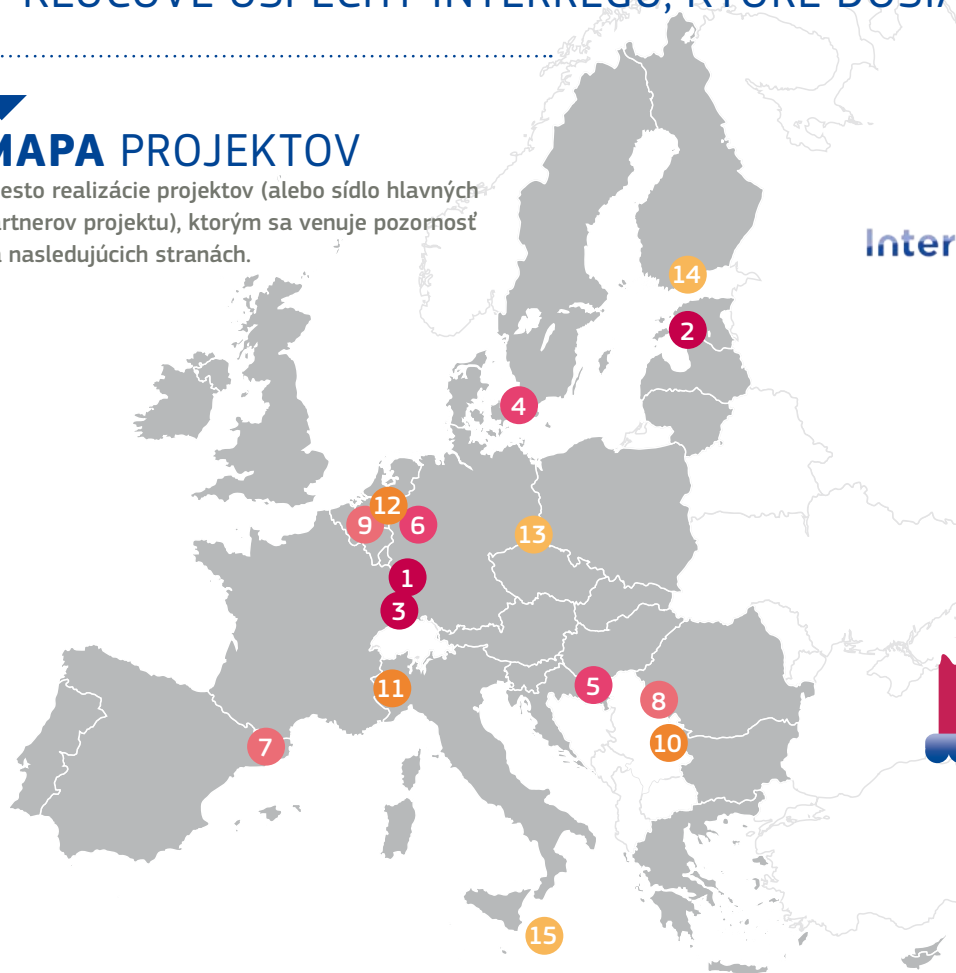
-  ZAMESTNANOSŤ A MOBILITA
-  SOCIÁLNE ZAČLEŇOVANIE
-  LEPŠIE VZDELÁVANIE A ODBORNÁ PRÍPRAVA
-  LEPŠIA VEREJNÁ SPRÁVA

▶ NAJVÝZNAMNEJŠIE ÚSPECHY PROJEKTOV

KLÚČOVÉ ÚSPECHY INTERREGU, KTORÉ DOSIAHOL ZA 25 ROKOV

MAPA PROJEKTOV

Miesto realizácie projektov (alebo sídlo hlavných partnerov projektu), ktorým sa venuje pozornosť na nasledujúcich stranách.



INTERREG V ROKU 2015 KLÚČOVÉ UDALOSTI

14. FEBRUÁRA

súťaž #EULOVEWITHOUTBORDERS sa zavŕšila 9. mája oznámením víťazného francúzsko-nemeckého páru Alexandry a Pierra, ktorí sa zosobášili v Deň Európy.



15. – 16. SEPTEMBRA

KONFERENCIA 25 ROKOV INTERREGU, BELVAL, LUXEMBURSKO

- ▶ Oslava úspechov #interreg25 a vypracovanie vízie do budúcnosti (Interreg 2040).
- ▶ Konferenciu organizuje luxemburské predsedníctvo Rady Európskej únie, Európska komisia a program INTERACT.
- ▶ Viac informácií: www.interact-eu.net

21. SEPTEMBRA

DEŇ EURÓPSKEJ SPOLUPRÁCE. Rad podujatí, na ktorých sa zúčastní komisárka Creţuová a v rámci ktorých sa oslávi 25 rokov Interregu a začnú sa 3-mesačné verejné konzultácie o pretrvávajúcích prekážkach, ktorým čelia občania a podniky v pohraničných oblastiach.

22. SEPTEMBRA – 15. OKTÓBRA

PUTOVNÁ KAMPAŇ EURÓPSKEJ KOMISIE INTERREG 25. Návštevy a podujatia sa budú organizovať spolu s vrcholovým vedením GR pre regionálnu a mestskú politiku na rôznych vnútorných hraniciach EÚ, čím sa podporí aj účasť na verejných konzultáciách.



BUDOVANIE DÔVERY „Spolu sme silnejší“



Budovanie dôvery je predpokladom spolupráce medzi Európanmi. Či už ide o urovnávanie sporov s bývalými nepriateľmi, alebo o zmenu pohľadu na cudzincov ako na priateľov za hranicami, ktoré boli ešte pred desaťročím uzatvorené, Interreg pomáha ľuďom určiť si spoločný cieľ. Vyjadrujú to aj slová Jeana Monneta o projekte európskej integrácie: „Zjednocujeme ľudí.“

1 MAISON DE LA PETITE ENFANCE FRANCO-ALLEMANDE

PROGRAM CEZHRANIČNEJ SPOLUPRÁCE FRANCÚZSKO –
NEMECKO (INTERREG A)

Cezhraničné jasle boli zriadené v roku 2014 pri moste Európy spájajúcom mestá Štrasburg a Kehl. Toto detské centrum ponúka francúzskym a nemeckým deťom už od najútlejšieho veku multikultúrne vzdelávanie prostredníctvom bilingválneho personálu a pedagogického prístupu, ktorý kombinuje oba vnútroštátne systémy a je založený na otvorenosti.

„Vidieť deti z oboch strán hraníc, ako sa spolu hrajú a vyrastajú v skutočnom priateľstve, je každodenné víťazstvo.“

► **MARIE-MADELEINE SCHWALLER** – Riaditeľka
Maison de la Petite Enfance franco-allemande



Príspevok EFRR:
1 680 000
EUR

Príspevok EFRR:
350 000
EUR



2 ESTÓNSKO-LOTYŠSKÉ A LOTYŠSKO-ESTÓNSKE SLOVNÍKY PROGRAM CEZHRANIČNEJ SPOLUPRÁCE ESTÓNSKO – LOTYŠSKO (INTERREG A)

Slovníky vydané v apríli tohto roku sú novinkou. Obsahujú viac než 40 000 hesiel a zámerom tejto jedinečnej iniciatívy je uľahčiť vzájomné porozumenie a spoluprácu medzi Lotyšskom a Estónskom.

3 PROJEKT TOGETHER (SPOLOČNE) PRE ÚZEMIA SPOLOČNEJ ZODPOVEDNOSTI PROJEKT V RÁMCI PROGRAMU MEDZIREGIONÁLNEJ SPOLUPRÁCE URBACT, NA KTOROM SA ZÚČASTNILI PARTNERI Z PORTUGÁLSKA, TALIANSKA, GRÉCKA, POLSKA, LOTYŠSKA, ŠVÉDSKA, BELGICKA A FRANCÚZSKA (INTERREG C).

Osem obcí odštartovalo projekt TOGETHER, do ktorého sú zapojené verejné orgány, občania a zainteresované strany, aby zlepšili sociálne začleňovanie v mestskom prostredí. Takmer 150 diskusií s cieľovými skupinami prinieslo konkrétne návrhy na zlepšenie podmienok na život v mestách. Odpovede boli zozbierané prostredníctvom poradného informačného nástroja pre občanov, ktorý by mal pomôcť verejným orgánom pri rozhodovaní.

„Ľudia z rôznych sociálnych skupín sa po prvýkrát stretli, aby diskutovali o rôznych aktuálnych témach.“

► **INGA JEKABSONE** – Partnerka projektu TOGETHER
zastupujúca mesto Salaspils, Lotyšsko



Príspevok EFRR:
475 000
EUR

Connecting cities
Building successes



PREPOJENOSŤ „Spájanie ľudí a území“

Spájanie ľudí a ich území je ďalším predpokladom spolupráce v Európe. Ak sa ľudia nemôžu spájať, nemôžu ani spolupracovať. Z tohto dôvodu sa Interreg podieľa na financovaní budovania množstva spojení, či už fyzických (mosty, hraničné priechody, miestne komunikácie, prepravné poriadky a predaj cestovných lístkov), alebo virtuálnych (IKT).



4 CEZHRANIČNÉ METRO ÖRESUND PROGRAM CEZHRANIČNEJ SPOLUPRÁCE ŠVÉDSKO – DÁNSKO (INTERREG A)

Po otvorení mosta v roku 2000 sa pre obyvateľov miest Kodaň a Malmö zabezpečí prepojenosť v podobe cezhraničného systému metra spájajúceho tieto dve mestá. V štúdiu uskutočniteľnosti sa očakáva 40% zníženie času dochádzania do práce a ekologickejšia mestská doprava. Zvýšenie kapacity železničnej dopravy v centre regiónu Öresund by malo zaistiť lepší sociálno-ekonomický rozvoj pohraničného regiónu. „Po moste je čas na metro!“



Príspevok EFRR:
3 000 000
EUR

5 DE-MINE – OBNOVA LOKALÍT ZAMORENÝCH NÁŠĽAPNÝMI MÍNAMÍ V OBLASTI RIEK DRÁVA A DUNAJ PROGRAM CEZHRANIČNEJ SPOLUPRÁCE MAĎARSKO – CHORVÁTSKO (INTERREG-IPA-CBC)

Odmínovanie, na ktorom sa spoločne zúčastnili maďarské aj chorvátske verejné orgány, zvýšilo bezpečnosť v oblasti riek Dráva a Dunaj (približne 1,5 km² na každej strane hraníc). Odstránenie mín je predpokladom zlepšenia mobility na hraniciach a následne rozvoja udržateľného cestovného ruchu v regióne, a to napríklad vytvorením cyklistických trás. Míny boli pozostatkom konfliktu z 90. rokov 20. storočia.

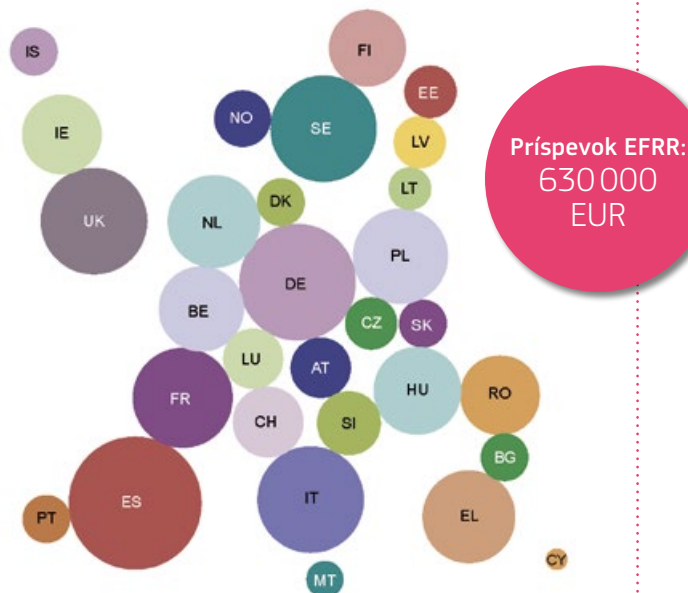
„Finančné prostriedky EÚ nám neumožnili len odstrániť hrozbu, ale aj položiť prospešné a súdržné základy na zaistenie nových súčinností a príležitostí na oboch stranách hraníc, ktoré nás rozdeľovali.“

► **MILJENKO VAHTARIČ** – Zastupujúci námestník riaditeľa Chorvátskeho strediska pre odstraňovanie mín (CROMAC)

6 TRACC – DOPRAVNÁ DOSTUPNOSŤ NA REGIONÁLNEJ A MIESTNEJ ÚROVNI A VZORY V EURÓPE

PROJEKT V RÁMCI PROGRAMU MEDZIREGIONÁLNEJ SPOLUPRÁCE ESPON, NA KTOROM SA ZÚČASTNILI PARTNERI Z ČESKEJ REPUBLIKY, NEMECKA, ŠPANIELSKA, FÍNSKA, TALIANSKA A POĽSKA (INTERREG C)

Cieľom TRACC bolo zlepšiť dostupnosť prostredníctvom lepšej dopravnej infraštruktúry a podporou rozvoja udržateľnej nákladnej dopravy. V rámci projektu sa skúmali vplyvy európskych a vnútroštátnych politík na zlepšenie celosvetovej, európskej a regionálnej dostupnosti v súvislosti s novými problémami, ako je globalizácia, nedostatok energie a zmena klímy. Projekt vytvoril pevný základ kontrolám dostupnosti a jej zlepšeniu v európskych regiónoch bez ohľadu na vnútroštátne hranice.





ZDRAVIE

„Zdravé životné prostredie prispieva k blahobytu občanov“



Na základe rastúcich obáv európskych občanov v oblasti zdravia a zachovania zdravého životného prostredia projekty v rámci Interregu zlepšili prístup k službám verejnej zdravotnej starostlivosti a zaisteniu dobrých podmienok pre pacientov v Európe. Počas ostatných 25 rokov sa ochrana životného prostredia zlepšila prostredníctvom projektov šetrných k životnému prostrediu, ktorých počet sa odhaduje na 2 000.

Príspevok EFRR:
18 600 000
EUR



7 CEZHRANIČNÁ NEMOCNICA, CERDANYA PROGRAM CEZHRANIČNEJ SPOLUPRÁČE FRANCÚZSKO – ŠPANIELSKO – ANDORRA (INTERREG A)

Mesto Puigcerdà je domovom prvej cezhraničnej nemocnice na svete, ktorá poskytuje francúzskym a španielskym obyvateľom z pohraničných oblastí lepší systém zdravotnej starostlivosti. Od vypracovania štúdie uskutočniteľnosti v roku 2003 až do jej otvorenia v septembri 2014 bola nemocnica za 10 rokov vybavená 64 posteľami, 32 izbami, 3 operačnými sálami, 1 pôrodnou sálou a ďalšími viacúčelovými zariadeniami. Zdravotníci a administratívni pracovníci prijímajú pacientov v 3 jazykoch: francúzštine, španielčine a katalánčine. Všetci miestni obyvatelia môžu používať svoj vnútroštátny preukaz zdravotného poistenia a využívať systém bežnej starostlivosti.

„Nová nemocnica zlepšila rad služieb poskytovaných španielskemu obyvateľstvu v Katalánsku a začala ich poskytovať aj francúzskemu obyvateľstvu žijúcemu v hornej oblasti pri náhornej plošine Cerdanya. Každá minúta rozhoduje o záchrane života a francúzskym obyvateľom pohraničného regiónu sa skrátí čas prístupu k nemocničným zdravotníckym službám.“

► CATHERINE BARNOLE – Koordinátorka projektu

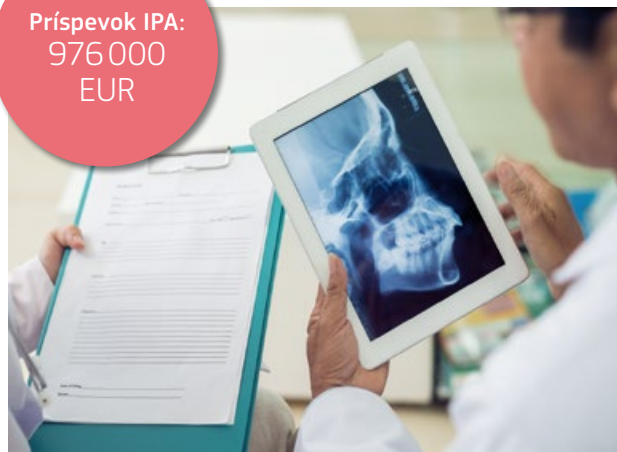
8 TELEDIAG – ROZVOJ CEZHRANIČNEJ TELEDIAGNOSTICKEJ A TELEKONZUL- TAČNEJ SIETE V ZDRAVOTNÍCKYCH ZARIADENIACH PROGRAM CEZHRANIČNEJ SPOLUPRÁČE RUMUNSKO – SRBSKO (INTERREG-IPA-CBC)

Táto telemedicínska sieť, ktorá vznikla spojením technológií a systémov zdravotnej starostlivosti, umožňuje výmenu zdravotných informácií a poskytuje miestnym lekárom možnosť poradiť sa so špecialistami. Môžu tak stanoviť presnejšie diagnózy a nájsť najlepší spôsob liečby. Elektronické zdravotníctvo predstavuje nárast možností, ktoré využilo už viac než 150 000 pacientov, ktorí sa podrobili liečbe v zúčastnených partnerských zariadeniach.

„Tento projekt je pre zdravotnícke zariadenia v pohraničnom regióne dôležitým prvým krokom k modernému a perspektívnemu trendu v medicínskej komunikácii.“

► Dr. JON SFERA – Koordinátor projektu

Príspevok IPA:
976 000
EUR



Príspevok EFRR:
6 010 000
EUR

9 LÍSTOK DO KJÓTA – SMEROM K INFRAŠTRUKTÚRE MESTSKEJ VEREJNEJ DOPRAVY S NÍZKOU ÚROVŇOU EMISÍÍ CO₂ PROGRAM NADNÁRODNEJ SPOLUPRÁČE SEVEROZÁPADNÁ EURÓPA (INTERREG B)

Päť európskych spoločností verejnej dopravy sa zaviazalo znížiť úroveň emisií CO₂ a náklady vo verejnej doprave a vypracovalo spoločnú nadnárodnú stratégiu založenú na ekologickom správaní v týchto troch oblastiach: doprava, obnoviteľná energia a zmena klímy. Prostredníctvom rozvoja štandardizovanej metódy uplatňovania kalkulátora CO₂ sú teraz používatelia informovaní o úrovni emisií CO₂ verejnej dopravy, ktorou cestujú.



BEZPEČNOSŤ

„Zaistenie bezpečnejších životných podmienok“



Interreg za 25 rokov svojej existencie zvýšil spokojnosť európskych občanov tým, že pomáhal vytvoriť bezpečnejšie prostredie. K realizovaným iniciatívam patrí aj množstvo spoločných akcií zameraných na predchádzanie rizikám a ich riadenie, boj proti obchodovaniu s drogami a nelegálnemu prisťahovalectvu. Orgány verejných služieb spolupracovali v rámci Interregu približne na 1 900 projektoch, ktorých cieľom bolo dosiahnuť bezpečnejšie životné podmienky pre európskych občanov.

10 POSILNENIE FORENZNÝCH SCHOPNOSTÍ V RÁMCI PREDCHÁDZANIA ORGANIZOVANÉMU CEZHRAŇNÉMU ZLOČINU V OBLASTI OBCHODOVANIA S NARKOTIKAMI PROGRAM CEZHRAŇNEJ SPOLUPRÁCE BULHARSKO – SRBSKO (INTERREG-IPA-CBC)

Boj proti obchodovaniu s drogami na srbsko-bulharskej hranici v rámci zachovania bezpečnosti v tomto regióne vyžadoval úzku spoluprácu medzi odborníkmi z oboch krajín a umožnil vytvoriť informačnú databázu narkotík. V rámci seminárov sa zlepšili schopnosti príslušníkov polície odhaľovať pašovanie drog a zriadilo sa šesť forenzných laboratórií v Bulharsku a jedno v Srbsku.



Príspevok IPA:
490 000
EUR

Príspevok EFRR:
2 070 000
EUR



11 ALP FFIRS – SYSTÉM VAROVANIA PRED LESNÝMI POŽIARMI V ALPÁCH PROGRAM NADNÁRODNEJ SPOLUPRÁCE ALPSKÝ PRIESTOR (INTERREG B)

Cieľom projektu bolo znížiť počet lesných požiarov v Alpách spôsobených zmenou klímy. Vychádzal zo spoločného systému varovania pozostávajúceho z analýzy frekvencie požiarov a vymedzenia jednoznačnej stupnice nebezpečenstva. V rámci projektu sa zriadili spoločné protokoly a núdzové plány založené na poveternostných podmienkach, aby sa zlepšila ochrana lesov pred požiarimi.

12 FLOOD-WISE

PROJEKT V RÁMCI PROGRAMU MEDZIREGIONÁLNEJ SPOLUPRÁCE INTERREG IV C, NA KTOROM SA ZÚČASTNILI PARTNERI ZO SLOVINSKA, HOLANDSKA, BELGICKA, NEMECKA, POĽSKA, MAĎARSKA A RUMUNSKA (INTERREG C).

Povodne sa nezastavia na hraniciach. Z tohto dôvodu sa v rámci projektu podporil manažment cezhraničných povodňových rizík prostredníctvom úzkej spolupráce v šiestich pohraničných oblastiach povodí riek (Bug, Labe, Mása, Ruhr, Somes, Sotla), aby sa zvýšila bezpečnosť týchto regiónov. Projekt sa rozdelil na tri etapy: posudzovanie povodňových rizík, mapovanie povodňových rizík a plány manažmentu povodňových rizík. Výmena osvedčených postupov a informácií umožnila partnerom vypracovať spoločnú víziu a stratégiu v oblasti vodného hospodárstva.



Príspevok EFRR:
1 520 000
EUR



RAST A ZAMESTNANOSŤ „Posilnenie sociálno-ekonomického rozvoja európskych území“



Prínosy spolupráce na malých iniciatívach postupne vydláždili cestu k väčším úspechom podporujúcim rast a zamestnanosť. Interreg prispel k posilneniu hospodárskej prosperity v Európe podporou spolupráce v oblastiach cestovného ruchu a inovácií, ako aj medzi malými a strednými podnikmi.



13 PROINCOR – AKTÍVNA PODPORA INOVÁCIÍ PRE MSP V KORIDORE OD BALTSKÉHO MORA PO STREDOZEMNÉ MORE PROGRAM NADNÁRODNEJ SPOLUPRÁCE STREDNÁ EURÓPA (INTERREG B)

Cieľom projektu je podporiť výkonnosť malých a stredných podnikov v oblasti medzi Baltským a Jadranským morom na poli inovácií. Poradcovia projektu vykonali 400 bezplatných auditov inovácií, aby ukázali malým a stredným podnikom, ako majú rozvíjať systémy a maximálne využívať inovácie a technologický rozvoj. 100 vedúcich pracovníkov a zamestnancov absolvovalo školenie zamerané na inovácie.

„Audit v oblasti inovácií, ktorí vykonali odborníci na inovácie, bol užitočný pre našu spoločnosť a pre náš projekt koľosových motorových vozidiel, ktorý sa zaoberá vývojom moderných elektrických vozidiel.“

► **GORAZD LAMPIČ** – Generálny riaditeľ,
Elaphe d.o.o., Slovinsko

Príspevok EFRR:
2 440 000
EUR



Príspevok EFRR:
2 490 000
EUR

14 INNOREG – ROZVOJ INOVAČNÝCH OBCHODNÝCH MODELOV NA ZAISTENIE KONKURENCIESCHOPNOSTI PROGRAM CEZHRANIČNEJ SPOLUPRÁCE STREDNÉ POBALTSKO (INTERREG A)

V rámci projektu sa zvýšil vedecko-technický potenciál regiónu prostredníctvom nových obchodných modelov v oblasti strojárstva. Vytvorenie technologickej platformy, ktorá zjednocuje inovačné centrá, spoločnosti a vedecké inštitúcie, umožnilo rozvoj nového pružného systému výroby. Tento automatizovaný výrobný systém môže byť v prevádzke 24 hodín denne a spĺňa požiadavky na mimoriadne vysokú kvalitu.



Príspevok EFRR:
660 000
EUR

15 T-CHEESIMAL – NOVÉ TECHNOLÓGIE NA PODPORU VÝROBY TRADIČNÝCH SYROV NA SICÍLII A MALTE PROGRAM CEZHRANIČNEJ SPOLUPRÁCE TALIANSKO – MALTA (INTERREG A)

Kľúčovým prvkom tohto projektu bolo spojenie vidieckej tradície a inovačných technológií v oblasti tradičných talianskych a maltských mliečnych výrobkov. Výskumný proces vychádzal z prenosu poznatkov získaných z 2 500 vypracovaných dotazníkov a 50 technicko-vedeckých stretnutí a z vytvorenia prototypu obalu na typické miestne syry, ktorý mal napomôcť prekonať prekážky v obchodovaní súvisiace s izolovanosťou.

▷ ROZHOVOR

NÁZOR Z EURÓPSKEHO PARLAMENTU



Iskra Mihaylova, poslankyňa EP (ALDE) a predsedníčka Výboru Európskeho parlamentu pre regionálny rozvoj (REGI), nám prezradila, čo si myslí o programe Interreg a jeho ďalšom vývoji v budúcnosti.

▶ Čo pre vás znamená Európska územná spolupráca, známa aj pod názvom Interreg?

Krajiny a regióny dnes čelia spoločným výzvam, vymieňajú si dobré nápady a skúsenosti. Interreg je nevyhnutný nástroj, ktorý pomáha zaistiť, aby hranice nepredstavovali prekážky, pomáha zblížovať Európanov a nájsť spoločné riešenia. V priebehu rokov sa Interreg stal európskym kľúčovým nástrojom na podporu spolupráce medzi partnermi na oboch stranách hranice a výrazne prispel k dosiahnutiu súdržnosti. Interreg sa stal tiež dobrým ukazovateľom stability v regiónoch.

▶ Aké sú vaše ambície v súvislosti s programom Interreg V (2014 – 2020)?

V rámci viacročného finančného rámca na obdobie rokov 2014 – 2020 sa vo výraznejšej miere dáva do popredia Interreg s cieľom budovať na rozsiahlych skúsenostiach získaných v Európe a posilniť nové partnerstvá. Musíme viac zviditeľniť výhody a dosah financovania EÚ vrátane prostriedkov v rámci Interregu. Občania by mali vedieť, ako financovanie EÚ pomohlo čeliť kríze a jej následkom a budovať konkurencieschopnejšiu Európu s prítlačnými pracovnými miestami, prínosmi v oblasti životného prostredia a vysokou životnou úrovňou.

V súčasnosti je najväčšou výzvou dosiahnuť konkrétne úspechy pri vykonávaní programových dokumentov na obdobie rokov 2014 – 2020, zvýšiť potenciál rastu a riešiť problémy, ako je migrácia a demografické otázky. Európsky parlament bude dbať na to, aby sa pozornosť zamerala na priority a projekty so skutočným cezhraničným a nadnárodným významom s cieľom dosiahnuť požadovaný účinok.

▶ Uvažovali ste už o tom, akú podobu by mal mať Interreg VI (2020+)?

Výbor pre regionálny rozvoj má v úmysle vypracovať správu z vlastnej iniciatívy na základe rozvoja cieľa súdržnosti Európskej územnej spolupráce, v ktorej sa vyzdvihne 25. výročie existencie Interregu, ďalej preskúmať spôsob posilnenia územného rozmeru a poskytnúť niekoľko kľúčových usmernení na obdobie po roku 2020.

Hodnotiaca jednotka GR pre regionálnu a mestskú politiku vykonáva v spolupráci s členskými štátmi *ex post* hodnotenie činnosti EFRR a Kohézneho fondu v rokoch 2007 – 2013 a ich 320 programov, ktoré spolufinancovali. EP preskúma tento proces a jeho závery budú dôležité pri zvažovaní podoby, akú by mali mať programy politiky súdržnosti po roku 2020.

▶ Inšpirovali vás ako členku poroty súťaže #eulovewithout-borders v rámci programu Interreg 25 prihlásené ľúbostné cezhraničné príbehy?

Úspech Lásky bez hraníc ma zaujal a inšpiroval. Bolo veľmi náročné vybrať víťazný pár. Každý pár zažil svoj jedinečný veľký príbeh a lásku, ktorá čelila prekážkam a dokázala ich prekonať. Súťaž nám skutočne ukázala, že ak sa ľudia majú radi, neexistujú pre nich žiadne hranice.

▶ VIAC INFORMÁCIÍ

http://ec.europa.eu/regional_policy/sk/policy/cooperation/european-territorial/interreg25years



▶NAJNOVŠIE SPRÁVY

[NAJNOVŠIE SPRÁVY V SKRATKE]



SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE PROGRAMOV NA CYPRE NA PROGRAMOVÉ OBDOBIE 2014 – 2020

V apríli sa **Walter Deffaa**, generálny riaditeľ pre regionálnu a mestskú politiku, zúčastnil na oficiálnom odštartovaní cyperských operačných programov Konkurencieschopnosť a udržateľný rozvoj (spolufinancovaný z EFRR a Kohézneho fondu) a Zamestnanosť, ľudské zdroje a sociálna súdržnosť (spolufinancovaný z ESF).

Nicos Kouyialis, minister poľnohospodárstva, prírodných zdrojov a životného prostredia, otvoril toto podujatie a uviedol nové programy do života. Na tomto podujatí, ktoré prilákalo množstvo účastníkov a ponúklo jedinečnú príležitosť na zvýšenie povedomia občanov a podnikov v oblasti pomoci a možností financovania, ktoré ponúkajú fondy EŠIF na Cypre, vystúpili aj **Zoltan Kazatsay**, zástupca generálneho riaditeľa pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie, a **Georges Georghiou**, generálny riaditeľ pre európske programy, koordináciu a rozvoj.

Pán Deffaa sa zúčastnil aj na slávnostnom otvorení jedného z najpríznačnejších mestských projektov v prístavnom meste Limassol (viacúčelový park na pobreží – obnova historického centra; investície dosiahli približne 30 miliónov EUR), na ktorom boli prítomní aj prezident republiky **Nikos Anastasiades** a primátor mesta **Andreas Christou**.

REGIÓNY A MESTÁ EÚ ZAVÁDZAJÚ DO PRAXE KURZ MOOC

Pre ľudí, ktorí sa chcú dozvedieť viac o dôležitej úlohe a vplyve miest a regiónov EÚ, je určený nový učebný zdroj. Bezplatný a interaktívny kurz MOOC (hromadný otvorený online kurz) bude od 19. októbra počas ôsmich týždňov ponúkať asi dve hodiny týždenne vzdelávacie videá, informačný materiál, infografiku a raz za týždeň internetové živé diskusie so zameraním na udalosti v EÚ a regiónoch.

Každý týždeň dostane priestor jedna konkrétna téma a k jej obsahu prispeje 50 politikov a odborníkov z inštitúcií EÚ, agentúr, európskych združení a akademických inštitúcií. Účastníci si tiež budú môcť vymieňať skúsenosti a názory prostredníctvom sociálnych médií cez účet MOOC – @EU_MOOC – a účastníci kurzu, ktorí absolvujú 80% kurzu, získajú osvedčenie.

MOOC vznikol ako reakcia na prieskum, v ktorom vyše 1 000 ľudí vyjadrilo záujem dozvedieť sa viac o širokom spektre politík a záležitostí EÚ vrátane týchto tém: inštitúcie EÚ, úloha regiónov a miest, politika súdržnosti EÚ a fondy EŠIF, výskum, inovácie a politiky udržateľného rozvoja, voľný pohyb a migrácia a rozpočet EÚ.

EUROPEAN UNION



Committee of the Regions

▶VIAC INFORMÁCIÍ
<http://europa.eu/IHX43fN>

▶VIAC INFORMÁCIÍ
www.cor.europa.eu/MOOC

NÁSTROJ TAIEX-REGIO PEER 2 PEER JE URČENÝ NA PODÁVANIE ŽIADOSTÍ A REGISTRÁCIU ODBORNÍKOV

Nový nástroj, ktorý zaviedlo GR pre regionálnu a mestskú politiku, je ľahko použiteľný a zjednodušuje krátkodobú výmenu poznatkov medzi odborníkmi na politiku súdržnosti a pracovníkmi zapojenými do riadenia EFRR a Kohézneho fondu vo všetkých členských štátoch. Tento nástroj je súčasťou intenzívnejšieho úsilia Komisie pomôcť členským štátom pri posilňovaní ich administratívnych kapacít, čo je aj jednou z priorit komisárky pre regionálnu politiku **Coriny Crețuovej**.

Podrobnejšie informácie o tomto nástroji, procese podávania žiadostí a podmienkach zaregistrovania odborníkov z verejného sektora sú dostupné na:

<http://europa.eu/!xT39Xp>



►V PRÍPADE OTÁZOK SA OBRÁŤTE NA: REGIO-PEER2PEER@ec.europa.eu

ZÍSKAJTE VIAC INFORMÁCIÍ O EURÓPSKOM SOCIÁLNOFONDE

Rôzne fondy EÚ sa viac než kedykoľvek predtým snažia spolupracovať a navzájom dopĺňať. Finančné prostriedky na obdobie rokov 2014 – 2020 z Európskeho sociálneho fondu (ESF) sú vo výške 86 miliárd EUR a predstavujú viac než 23,1% celkových finančných prostriedkov politiky súdržnosti, zatiaľ čo Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (FEAD) poskytuje spolufinancovanie krajinám EÚ vo výške 3,8 miliárd EUR. Obidva fondy spravuje GR Európskej komisie pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie, ktoré vydáva štvrťročný časopis *Social Agenda* angličtine, nemčine a francúzštine.

Ak chcete získať pravidelné správy o projektoch ESF a FEAD a o ich príjemcoch, prihláste sa na bezplatný odber časopisu *Social Agenda*: <http://europa.eu/!YM86Rv>



►VIAC INFORMÁCIÍ <http://europa.eu/!by74xr>

FACEBOOK FOTOGRAFICKÁ SÚŤAŽ

Štvrtý ročník fotografickej súťaže „Európa v mojom regióne“ sa uskutoční toto leto a opäť má za cieľ zvýšiť povedomie o projektoch, ktoré získali finančnú podporu v rámci regionálnej politiky EÚ. Tento rok sa účasť na súťaži rozšírila na krajiny, ktoré sú podporované v rámci nástroja predvstupovej pomoci: Albánsko, Bosna a Hercegovina, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, Čierna Hora, Kosovo⁽¹⁾, Srbsko a Turecko).



Tak ako predtým, súťaž bude prebiehať na facebookovej stránke Európskej komisie. Súťaž bola spustená 22. júna a uzávierka prihlášok bude v **piatok 28. augusta 2015** (o 12.00 hod. stredo európskeho letného času). Sto fotografií s najvyšším počtom hlasov a k tomu 50 „divokých kariet“ (fotografií, ktoré sa nedostali do skupiny s najvyšším počtom hlasov) bude predložených porote zloženej z troch profesionálnych fotografov, ktorá vyberie tri víťazné snímky. Víťazi si prevezmú cenu v podobe výletu do Bruselu počas októbrového podujatia OPEN DAYS 2015.

►VIAC INFORMÁCIÍ
Inšpirujte sa minuloročnými prihlásenými fotografiami: <https://www.flickr.com/photos/euregional/sets/72157648215374403>
Keď zdieľate svoju prihlásenú fotografiu na Facebooku alebo Twitteri, použite oficiálny hashtag súťaže, aby ste zvýšili jej viditeľnosť a získali väčší počet zdieľaní: **#EUMyRegion**

(1) Týmto označením nie je dotknutá pozícia k štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244/99 a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

▶ PRÍPRAVA NA PODUJATIE OPEN DAYS 2015

Podujatie OPEN DAYS 2015 sa uskutoční 12. – 15. októbra so sloganom Európske regióny a mestá: partneri pre investície a rast. Prípravy sú v plnom prúde a súčasťou hlavného podujatia OPEN DAYS budú aj sprievodné podujatia OPEN Urban Day, OPEN DAYS University a odovzdávanie ocenení RegioStars 2015.

3 témy

Podujatie OPEN DAYS 2015 je zamerané na tri témy, ktoré sa venujú problémom a riešeniam súvisiacim s riadením a realizáciou nových programov regionálnej a mestskej politiky EÚ, ako aj s ich cezhraničným, medziregionálnym a nadnárodným rozmerom.

▶1. MODERNIZÁCIA EURÓPY REGIÓN Y V ENERGETICKEJ ÚNII A JEDNOTNÝ DIGITÁLNY TRH

Tieto nové programy ponúkajú významné príležitosti pre rast a zamestnanosť v týchto oblastiach. Umožnia EÚ, aby sa stala svetovým lídrom v oblasti obnoviteľnej energie a energetickej účinnosti, a pomôžu vytvoriť životaschopnú znalostnú spoločnosť.

▶2. OTVORENOSŤ REGIÓN OV PODNIKANIU ROZVOJ MALÝCH A STREDNÝCH PODNIKOV, INOVÁCIE A TVORBA PRACOVNÝCH MIEST

Regióny EÚ majú bohaté skúsenosti s podporou malých a stredných podnikov a môžu si vymieňať osvedčené postupy súvisiace s realizáciou schém pomoci malým a stredným podnikom, súčasne presadzovať inovácie v malých a stredných podnikoch vrátane prepojení so stratégiami pre inteligentnú špecializáciu a podporovať tvorbu väčšieho počtu mikropodnikov.

▶3. MIESTÁ A PRIESTORY ROZVOJ A INTEGRÁCIA MIEST A VIDIECKYCH OBLASTÍ

Regionálne a mestské programy EÚ môžu podporiť väčšiu vyváženosť územného rozvoja a konkurencieschopnosť vo vidieckych oblastiach, obmedziť presun vidieckeho obyvateľstva do miest, ale aj riešiť problémy, ktorým čelia pohraničné mestá a vidiecke pohraničné oblasti.



REGISTRÁCIA
SA ZAČÍNA
8. JÚLA 2015

REGISTRÁCIA
http://ec.europa.eu/regional_policy/opendays/od2015/register.cfm

TERMÍN PODUJATIA
12. – 15. OKTÓBRA



OPEN URBAN DAY

V rámci tohto dňa sa v oblasti bruselského kanála bude pozornosť venovať rôznym mestským otázkam a uskutočnia sa semináre o nových finančných nástrojoch na rozvoj miest, o európskych iniciatívach, ako sú Smart Cities (Inteligentné mestá) a Urban Innovative

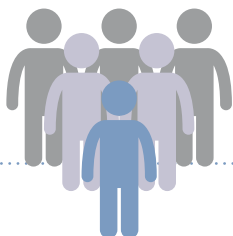
Actions (Inovatívne akcie pre mestá), o programe URBACT a zelených inkubátoroch. Počas návštev tejto lokality budú mať účastníci možnosť oboznámiť sa s revitalizáciou oblasti kanála a navštíviť niektoré zaujímavé projekty.

▶VIAC INFORMÁCIÍ

http://ec.europa.eu/regional_policy/opendays/od2015/urban_day.cfm



OPEN DAYS 2014 V SKRATKE



► **5 673**
ÚČASTNÍKOV



► **192**
MIEST A
REGIONÁLNYCH
PARTNEROV



REGIO STARS 2015

Slávnosť odovzdávania ocenení Regio-Stars za rok 2015 sa uskutoční počas oficiálnej recepcie v paláci BOZAR v utorok 13. októbra. Cenu víťazným projektom odovzdá komisárka EÚ pre regionálnu politiku **Corina Crețuová** a predseda poroty pre ocenenia RegioStars **Lambert**

Van Nistelrooij, poslanec EP.

► VIAC INFORMÁCIÍ

http://ec.europa.eu/regional_policy/en/regio-stars-awards/

OPEN DAYS UNIVERSITY

OPEN DAYS University pozostáva zo série prednášok a moderovaných panelových diskusií, ktoré sa budú venovať tematickým prioritám podujatia a prípadne zahrnú

aj účasť európskych akademických sietí so špecializáciou na regionálny rozvoj. Súčasťou univerzity je program Master Class, ktorého cieľom je zvýšiť povedomie o politike súdržnosti EÚ a jej výskumnom potenciáli u vybraných európskych študentov doktorandského štúdia a začínajúcich výskumníkov.

► VIAC INFORMÁCIÍ

http://ec.europa.eu/regional_policy/opendays/od2015/od_university.cfm

MIESTNE PODUJATIA

Každý zúčastnený región a mesto zorganizuje minimálne jedno miestne podujatie, a tým priblíži občanom posolstvo OPEN DAYS. Tieto podujatia sa budú konať od septembra do novembra pod heslom „Európa v mojom regióne/

meste“ a budú venované tematickým prioritám OPEN DAYS. Podujatia sú zamerané na širokú verejnosť, potenciálnych prijímateľov pomoci v rámci regionálnej politiky EÚ, odborné publikum, akademickú obec a médiá, pričom môžu využívať rozličné formáty, ako sú konferencie, semináre, rozhlasové či televízne relácie alebo výstavy. Miestne podujatia sa môžu organizovať aj pri príležitosti odštartovania projektov regionálnej politiky EÚ alebo v rámci každoročných informačných opatrení, ktoré sa vyžadujú v predpisoch EŠIF.

► VIAC INFORMÁCIÍ

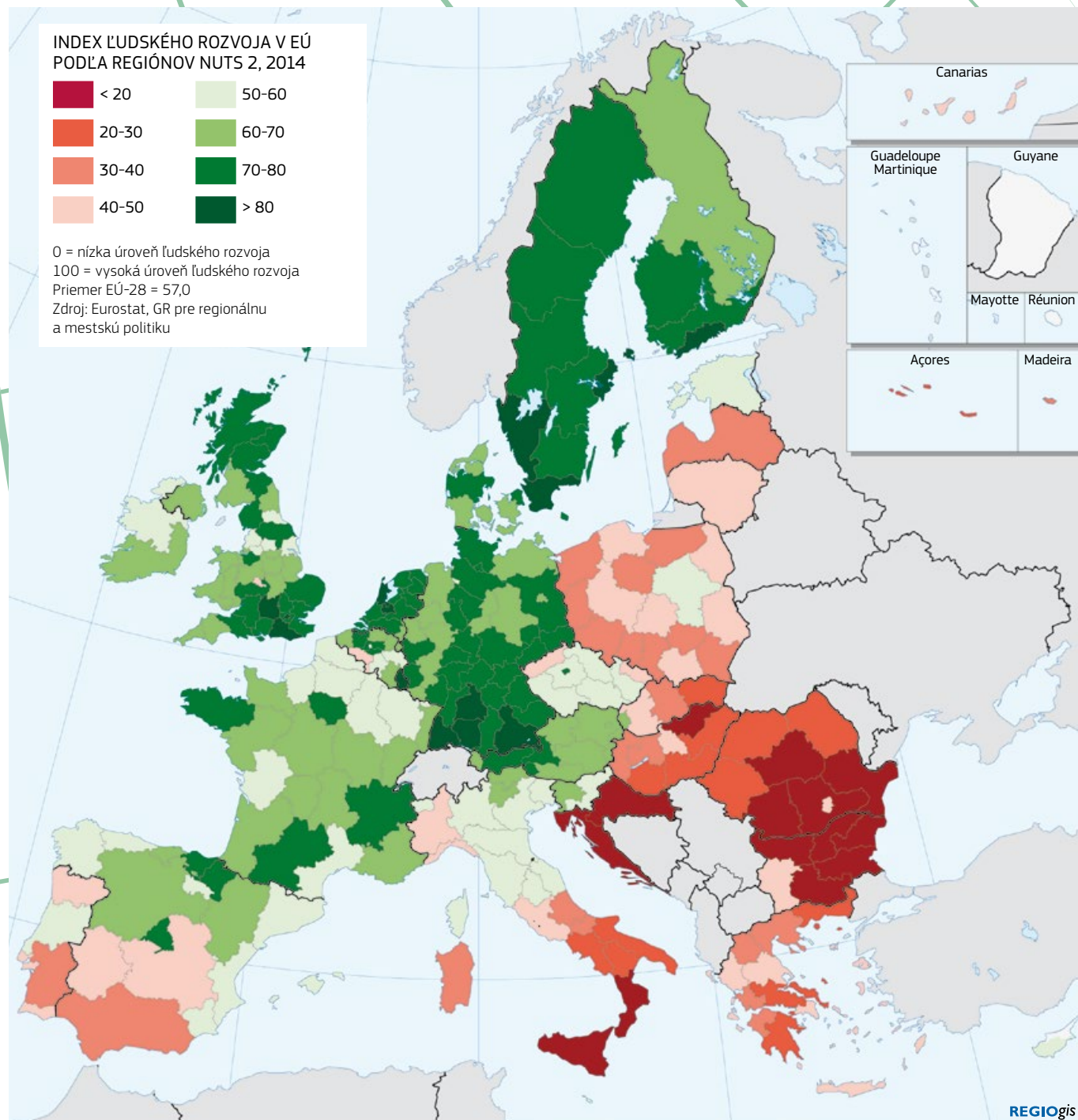
http://ec.europa.eu/regional_policy/opendays/od2015/local_events.cfm



► VIAC INFORMÁCIÍ

http://ec.europa.eu/regional_policy/opendays/

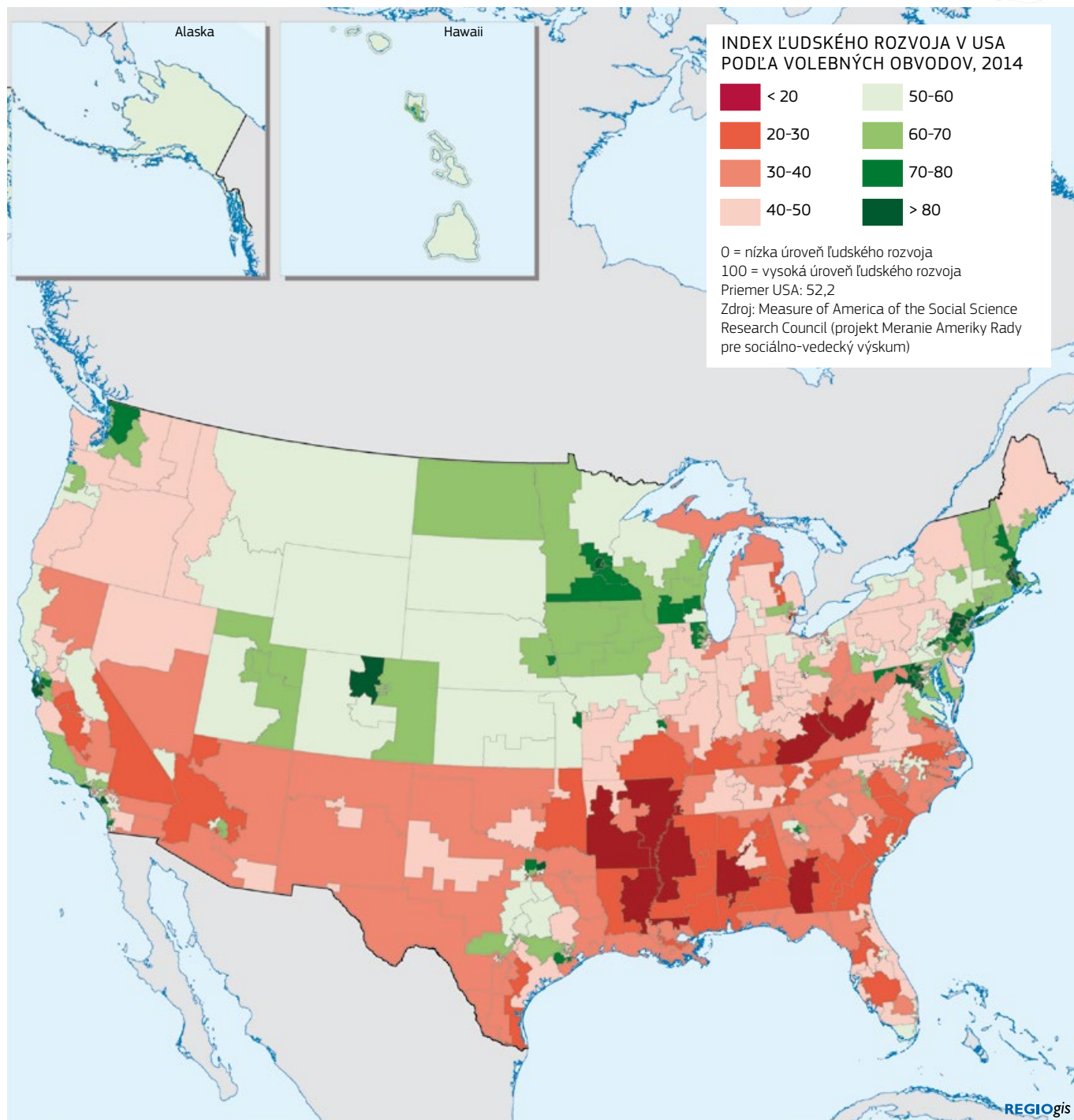
INDEX ĽUDSKÉHO ROZVOJA V EÚ V ROKU 2014



Index ľudského rozvoja (HDI) bol vypracovaný špeciálne so zámerom porovnať 435 volebných obvodov USA s regiónmi EÚ NUTS 2. Zaznamenáva údaje o zdraví, príjme a vzdelaní na základe šiestich ukazovateľov: USA majú vyšší disponibilný príjem domácností a mieru zamestnanosti, zatiaľ čo EÚ má vyššiu dĺžku zdravého života a nižšiu detskú úmrtnosť. Obe

strany majú podobné skóre, pokiaľ ide o terciárne vzdelávanie a o podiel ľudí, ktorí nie sú zamestnaní, nevzdelávajú sa ani sa nezúčastňujú na odbornej príprave. Celkovo má EÚ vyšší index než USA, pretože lepšie výsledky v oblasti zdravia vyvážili horšie výsledky v oblasti príjmu.

▶ INDEX ĽUDSKÉHO ROZVOJA V USA V ROKU 2014



Najvyšší index HDI bol zaznamenaný v USA vo volebnom obvode, ktorý pokrýva časti New York City. Index s druhou najvyššou hodnotou bol v Štokholme. Po nich nasledovali tri volebné obvody v oblasti San Francisco Bay, dva pri Washington DC, jeden pri Bostone, jeden v New York City a dva v Northern New Jersey. Ďalším bol Utrecht v Holandsku.

Desať indexov HDI s najnižšími hodnotami bolo zaznamenaných v dvoch bulharských a troch rumunských regiónoch NUTS 2 a päť vo volebných obvodoch Mississippi, Kentucky, Louisiana, Georgia a Michigan (Detroit). Publikácia *Regional Focus (Zamerané na regióny)*, ktorú koncom roka vydá GR pre regionálnu a mestskú politiku, bude obsahovať podrobnejší popis výsledkov.

► ZAVEDENIE PLATFORMY INTELIGENTNEJ ŠPECIALIZÁCIE V OBLASTI ENERGETIKY



► CORNWALL A OSTROVY SCILLY, SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

V rámci projektu Wave Hub sa vytvorila najväčšia svetová testovacia lokalita zariadení, ktoré vyrábajú elektrinu z energie morských vln.

Politika súdržnosti EÚ výrazne podporí realizáciu integrovanej európskej energetickej únie v období rokov 2014 – 2020, a to najmä poskytnutím 38 miliárd EUR na investície do nízkouhlíkového hospodárstva. Viac než 100 regiónov a členských štátov EÚ si navyše energetiku stanovilo za prioritu vo svojich národných a regionálnych stratégiách inteligentnej špecializácie. Komisia zriadila špecializovaný podporný systém – platformu inteligentnej špecializácie v oblasti energetiky – s cieľom podporiť využívanie týchto finančných prostriedkov.

Európska platforma inteligentnej špecializácie v oblasti energetiky je iniciatíva generálnych riaditeľstiev Európskej komisie pre regionálnu a mestskú politiku a pre energetiku a spoločného výskumného centra (JRC) Komisie a bola uvedená do činnosti v máji 2015 v Bruseli. Bola vyvinutá s cieľom poskytovať podporu členským štátom a regiónom, aby sa im umožnil prístup k finančným prostriedkom politiky súdržnosti, ktoré použijú na projekty zamerané na udržateľnú energetiku.

Politika súdržnosti podporuje oblasť energetiky a nízkouhlíkových technológií

Členským štátom sa na investície do nízkouhlíkového hospodárstva vyčlenilo takmer 38 miliárd EUR na obdobie rokov 2014 – 2020 z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) a Kohézneho fondu. Táto suma predstavuje viac než dvojnásobok finančných prostriedkov v tejto oblasti v porovnaní s obdobím rokov 2007 – 2013 a je výrazne vyššia – takmer o 50 % – než suma požadovaná zo zákona, čo poukazuje na veľký význam, aký členské štáty pripisujú investíciám v tejto oblasti.

Členské štáty priradili prioritu investíciám v týchto oblastiach:

- energetická účinnosť verejných budov, domácností a podnikov, a to najmä malých a stredných podnikov;
- výroba obnoviteľnej energie a jej distribúcia (napr. veterná energia, biomasa a solárna energia), podľa potreby jej pripojenie k sieťam;
- inteligentné distribučné siete pre aktívne riadenie tokov elektrickej energie na základe dopytu a ponuky;
- udržateľná multimodálna mestská mobilita, vďaka ktorej sa zlepšia životné podmienky v našich mestách a zníži sa úroveň emisií uhlíka, a to napríklad pomocou rôznych integrovaných opatrení, ktoré uľahčia prechod z používania osobných vozidiel na chôdzu, bicyklovanie, používanie električiek alebo autobusov;
- výskum a inovácie v týchto oblastiach.

Takmer 2 miliardy EUR sú navyše vyčlenené na investície do inteligentnej energetickej infraštruktúry, ktorá sa stane základom budúceho bezuhlíkového energetického systému.

Výmena odborných znalostí a zvýšenie využívania prostriedkov

Táto platforma pomôže regiónom pri výmene odborných znalostí o investíciách do udržateľnej energie a využívaní inováčných nízkouhlíkových technológií. Spojí vedecké poznatky, inovačné nástroje na vytváranie sietí a odborné poznatky v oblasti rozvoja politiky a pomôže regiónom pristupovať k informáciám a vymieňať si nápady a osvedčené postupy. Prispeje tak k novým odborným znalostiam, ktoré sa stanú základom energetickej únie.

Táto platforma podporí regióny a členské štáty najmä týmto spôsobom:

- analýzou investičných priorít a potrieb regiónov v oblasti udržateľnej energie a inteligentnej špecializácie;



Celkové investície:
40 500 000 EUR
EFRR:
22 600 000 EUR



► THE RUHR INNOVATIONCITY – MODELLSTADT BOTTROP

Cieľom tohto projektu je transformovať celé mesto prostredníctvom inovačných opatrení v oblasti energetickej účinnosti a dosiahnuť zníženie spotreby CO₂ o 50% do roku 2020, čím sa súčasne zlepši kvalita života. EFRR podporil štyri projekty týkajúce sa kogenerácie tepla a energie a mapovania spotreby energie.

Celkové investície:
5 400 000 EUR
EFRR:
2 700 000 EUR

„Vítam platformu v oblasti energetiky, v rámci ktorej sa sústredia spoločné poznatky o udržateľnej energii a ktorá poskytne pomoc regiónom pri efektívnom využívaní dostupných finančných prostriedkov na investovanie do inovačných riešení.“

► CORINA CREȚUOVÁ – EURÓPSKA KOMISÁRKA
PRE REGIONÁLNU POLITIKU

- propagáciou a objasnením existujúcich možností financovania v rámci politiky súdržnosti a poskytovaním poradenstva o najlepšom využití týchto prostriedkov;
- určením osvedčených postupov a zlepšením využívania finančných prostriedkov politiky súdržnosti zo strany členských štátov a regiónov pri zavádzaní opatrení v oblasti spolupráce s cieľom urýchliť rozvoj a využívanie energetických technológií.

Stratégia EÚ v oblasti energetickej únie

Podporou optimálneho využívania finančných prostriedkov na projekty v oblasti energetiky v rámci politiky súdržnosti táto platforma priamo prispieje k stratégii EÚ v oblasti energetickej únie, ktorou je Rámcová stratégia odolnej energetickej únie s výhľadovou politikou v oblasti zmeny klímy z februára 2015. Táto stratégia podporí prechod na nízkouhlíkové hospodárstvo aj v rámci podpory udržateľnej energie. Podporí aj zavedenie

účinných technológií a procesov v malých a stredných podnikoch, vybudovanie inteligentnej energetickej infraštruktúry a rozvoj IKT aplikácií v oblasti energetiky.

Európska komisárka pre regionálnu politiku **Corina Crețuová** uviedla: „V období rokov 2014 – 2020 sa bude investovať viac než 38 miliárd EUR v rámci politiky súdržnosti do dosiahnutia stratégie energetickej únie a do podpory prechodu na nízkouhlíkové hospodárstvo vo všetkých sektoroch... Vítam preto platformu v oblasti energetiky, v rámci ktorej sa sústredia spoločné poznatky o udržateľnej energii a poskytne sa pomoc regiónom pri efektívnom využívaní dostupných finančných prostriedkov na investovanie do inovačných riešení.“

Platforma inteligentnej špecializácie

Inteligentná špecializácia je inovačný prístup, ktorý vytvorila Európska komisia v úzkej spolupráci s odvetvami priemyslu a výskumu s cieľom posilniť hospodársky rast a prosperitu na regionálnej úrovni. Podporuje účinné a cielené využívanie verejných investícií do výskumu a inovácií s cieľom vytvárať konkurenčné výhody a umožniť regiónom, aby sa zameriavali na svoje silné stránky.

Činnosť novej platformy v oblasti energetiky bude založená na plodnej spolupráci medzi GR pre regionálnu a mestskú politiku a Spoločným výskumným centrom v oblasti platformy inteligentnej špecializácie zameranej na výskumné a inovačné stratégie, tzv. platformy S3, ktorá vznikla v roku 2009. Do činnosti v rámci tejto platformy bolo zapojených viac než 80% členských štátov alebo regiónov EÚ. Viac než dve tretiny z nich si zvolili energetiku za oblasť inteligentnej špecializácie.

► VIAC INFORMÁCIÍ

<http://s3platform.jrc.ec.europa.eu/s3p-energy>

► OBNOVA ZNEČISTENEJ PRIEMYSELNEJ KRAJINY PRISPIEVA K TVORBE PRACOVNÝCH MIEST A NOVÝCH PODNIKOV

V rámci programu Brussels Greenfields sa čistia silne znečistené bývalé priemyselné areály v okolí Bruselu a menia sa na podnikateľské lokality vytvárajúce pracovné miesta.

V posledných desaťročiach bolo veľa pozemkov v blízkosti vodného kanála Brussels-Charleroi kontaminovaných v dôsledku vysoko znečisťujúcich priemyselných činností. Subjekty zodpovedné za toto znečistenie sú často neznáme, zbankrotovali alebo nie sú schopné vyčistiť kontaminovanú krajinu, ktorá tak ostala nepoužiteľná.

Projekt Brussels Greenfields, ktorý sa začal v roku 2009 s podporou regiónu hlavného mesta Brusel a EFRR, podnietil vyčistenie znečistených oblastí a zavádzanie podnikateľských projektov zameraných na revitalizáciu oblasti a vytvorenie hospodárskej činnosti a pracovných miest. Za vytvorenie podnikateľského prostredia v týchto oblastiach dostávajú sponzori úspešných projektov dotácie na vyčistenie krajiny, ako aj integrovanú podporu v podnikaní.

Inšpirácia z Kanady

Filozofia projektu Brussels Greenfields bola inšpirovaná programom ReviSols v meste Quebec v Kanade, kde miestne orgány vypracovali stratégiu na obnovu dobre situovaného pozemku kontaminovaného bývalou priemyselnou činnosťou. Prevezali tiež časť nákladov za jeho vyčistenie, čím podnietili projekty opätovného investovania do vybraných oblastí.

V súvislosti s podobným problémom nechal Bruselský región vypracovať štúdiu uskutočniteľnosti takéhoto programu na svojom území. Na základe toho vznikol program Brussels Greenfields, ktorý realizuje organizácia Brussels Environment-IBGE.

V rámci tohto programu sa organizáciám ponúka možnosť presídlieť sa do tejto oblasti a založiť podniky (s výnimkou projektov bytovej výstavby) za podmienky, že zaistia hospodársku činnosť a tvorbu pracovných miest. Výmenou za to dostanú sponzori projektov dotáciu s pohyblivou sadzbou na náklady na plánovanie a výdavky spojené s čistením, ako aj poradenské služby v oblasti podnikania.

V rámci programu Brussels Greenfields doteraz získalo podporu 12 projektov, ktoré vytvorili približne 2 200 (priamych a nepriamych) pracovných miest. Medzi víťazné projekty patrí nádejný rad ekologických projektov a sociálno-ekonomických podnikov, ktoré spájajú udržateľné činnosti so zameraním na hospodársku a sociálnu obnovu.

K týmto projektom patrí aj podnikateľský park pre malé a stredné podniky (Paepsem), ktorý sa rozprestiera na mieste, ktoré bolo znečistené chlórovanými rozpúšťadlami a ťažkými kovmi. Budova s rozlohou 6 000 m² s modulárnymi dielňami bude určená pre malé a stredné podniky a mala by prispieť k vytvoreniu 200 pracovných miest.

Pre 40 veľkoobchodov s potravinami (Mabru) sa buduje chladiarenské a skladovacie zariadenie, ktoré nahradí bývalé plynnárne a zaistí vytvorenie 100 nových pracovných miest. Medzi ďalšie iniciatívy patrí recyklačné stredisko Ecopôle, mestská komunitná záhrada s pozemkami pre bežných občanov aj malé komerčné subjekty, zatiaľ čo v rámci projektu Brussels Greenbizz sa vytvára podnikateľský inkubátor pre environmentálne spoločnosti a výrobné štúdiá, v ktorom sa nachádza aj 500 cenovo dostupných pasívnych obytných jednotiek.

► VIAC INFORMÁCIÍ

[www.environnement.brussels/thematiques/sols/ primes-et-fonds/brussels-greenfields](http://www.environnement.brussels/thematiques/sols/primes-et-fonds/brussels-greenfields)



Celkové náklady:
20 800 000 EUR
Príspevok EÚ:
6 450 000 EUR

FRANCÚZSKO

REGIÓN PICARDIE PODPORUJE VÝSKUM A INOVÁCIE

Francúzsky región Picardie využíva svoje odborné znalosti v oblasti letectva prostredníctvom strediska inovačného výskumu a odbornej prípravy.

Vďaka vzťahom so spoločnosťou Airbus Industries sa región Picardie stal odborným centrom letectva a tieto odborné znalosti využíva prostredníctvom inovačného projektu IndustriLAB.

IndustriLAB je centrom odbornej prípravy, výskumu a prenosu technológií a jeho činnosti sa sústreďujú na štyri strategické podnikateľské oblasti: inovačné produktové inžinierstvo, vysoká výkonnosť priemyslu, robotika budúcnosti a nové priemyselné postupy.

Centrum je určené pre spoločnosti všetkých veľkostí a zo všetkých priemyselných odvetví, ktoré tu môžu pracovať na svojich projektoch a poskytnúť odbornú prípravu svojim zamestnancom. Služi aj technickým centrá a univerzitám, ktoré sa chcú venovať výskumným projektom.

Projekt IndustriLAB vznikol z potreby vyvinúť moderné kompozitné materiály a robotické montážne technológie pre nové lietadlá spoločnosti Airbus a bol zriadený ako centrum prenosu technológií pri podniku na výrobu častí lietadiel v meste Méaulte (dcérska spoločnosť spoločnosti EADS a sesterská spoločnosť spoločnosti Airbus).

Areál sa rozprestiera na ploche 10 000 m², ktorá zahŕňa 3 000 m² priemyselných hál, 600 m² modulárnych dielní, 1 200 m² kancelárií so širokopásmovým internetom, zasadačie miestnosti a amfiteáter s kapacitou 120 miest. Treťinu areálu využíva spoločnosť Aerolia, ktorá sa venuje výskumu a vývoju v oblasti robotiky a kompozitných materiálov.

IndustriLAB je súčasne zariadením aj sieťou odborných znalostí a spája v sebe strediská odbornej prípravy, laboratóriá, technické a výskumné centrá, odborníkov na prenos technológií, finančné organizácie, inštitúcie a partnerov z odvetvia (Aerolia, EADS atď.).

Región Picardie považuje projekt IndustriLAB za príležitosť na ďalší regionálny hospodársky rozvoj. Prostredníctvom výskumu a inovácií pomôže rozšíriť regionálny sektor letectva, ktorý zamestnáva už 5 % z celkových pracovných síl. Jeho cieľom je zahrnúť aj ďalšie strategické priemyselné odvetvia, ako je automobilový a železničný sektor.

IndustriLAB má vplyv aj za hranicami regiónu Picardie, a to najmä na susedný región Nord-Pas de Calais, kde má významné postavenie železničné a automobilové odvetvie.

Projekt IndustriLAB, ktorý bol odštartovaný v roku 2009 a spolufinancovaný v rámci programu EFRR na obdobie rokov 2007 – 2013, je v úplnom súlade so stratégiou Európa 2020 a je príkladom vysokej úrovne technologických znalostí v regióne.

Od roku 2010 región Picardie a európske fondy podporili 25 inovačných projektov spolupráce. Patria sem spoločnosti, výskumné laboratóriá a regionálne technické centrá, ktoré posilňujú konkurencieschopnosť regionálneho priemyslu a vplyv univerzitného výskumu v regióne Picardie.

VIAC INFORMÁCIÍ
www.industrilab.fr

Celkové náklady:
432 000 000 EUR
Príspevok EÚ:
208 000 000 EUR

► POĽSKO/LITVA

► ENERGETICKÝ MOST POMÁHA ZAISTIŤ ENERGETICKÚ BEZPEČNOSŤ V POBALTSKU

S cieľom prepojiť siete Poľska a Litvy sa budujú nové elektrické vedenia a elektrické stanice. Ide o investíciu, ktorá pomôže posilniť energetickú nezávislosť týchto dvoch krajín a energetickú bezpečnosť pobaltských krajín.

V rámci projektu prevádzkovateľ prenosovej sústavy (PPS) v Poľsku PSE S.A poskytne 11 investícií do vedení a staníc spolufinancovaných prostredníctvom EFRR (v rámci operačného programu Infraštruktúra a životné prostredie, ktorý riadi poľské ministerstvo pre infraštruktúru a rozvoj) vrátane diverzifikácie zdrojov energie.

Pri budovaní prepojenia s litovským prenosovým systémom sa v rámci projektu posilní elektrická sieť v severovýchodnom Poľsku a zlepši sa kvalita a spoľahlivosť dodávok elektrickej energie spotrebiteľom.

Tieto dve krajiny začali znižovať mieru energetickej závislosti diverzifikáciou trás, zdrojov a nosičov energie, a tým aj znižovať izolovanosť regiónov od zvyšku EÚ. V roku 2008 bola založená poľsko-litovská spoločnosť LitPol Link Ltd. s cieľom podporiť počiatočnú fázu projektu a koordinovať projekt v oboch krajinách. Európska komisia uznala strategický význam tohto projektu a poskytla 208 miliónov EUR (868 miliónov PLN) k celkovým nákladom vo výške 432 miliónov EUR (1 800 miliónov PLN), ako aj ďalších 1,9 milióna EUR z fondu TEN-E na vypracovanie štúdií uskutočniteľnosti.

V roku 2012 sa v Poľsku začali prvé stavebné práce a poskytovanie investícií do vedení a staníc sa má ukončiť do konca

roku 2015. Toto spojenie umožní Poľsku vytvoriť prepojenia so susednými krajinami, zatiaľ čo Litva, ako aj iné pobaltské krajiny, sa budú môcť pripojiť k európskemu energetickému systému (európskej kontinentálnej sieti) prostredníctvom navzájom prepojených staníc.

Vytvorenie poľsko-litovského prepojenia (LitPol Link) – prvého medzi oboma krajinami – predstavuje kľúčový prvok rozvoja spoločného európskeho trhu s energiou, a to vytvorením takzvaného baltského okruhu na pripojenie trhov Litvy, Lotyšska a Estónska k európskej elektrickej sieti prostredníctvom Poľska. Zvýši sa tým aj prenosová kapacita pobaltských štátov.

Vybudovanie energetických mostov v pobaltskom regióne prispeje aj k rozvoju transeurópskych energetických sietí. Táto investícia je súčasťou plánu prepojenia baltského trhu s energiou, ktorý Európska komisia prijala v júli 2009 a ktorého hlavným cieľom je ukončiť izolovanosť pobaltských štátov od európskeho trhu s energiou.

20. apríla 2015 bolo podpísané Memorandum o porozumení týkajúce sa spoločných zásad obchodovania s energiou v súvislosti s prepojením LitPol Link, ktoré posúva obchodovanie s energiou medzi Poľskom a Litvou o krok bližšie.

► VIAC INFORMÁCIÍ
www.pse.pl

▶ SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

▶ ZAVEDENIE VYSOKORÝCH-
LOSTNÉHO ŠIROKOPÁSMO-
VÉHO INTERNETU VO WALESE

Domácnosti a podniky vo Walese sú v súčasnosti vybavené vysokorýchlostným širokopásmovým pripojením na internet cez optickú sieť a sú na poprednom mieste v oblasti digitálnej revolúcie.

V súčasnosti má viac než 437 000 podnikov a domácností prístup k vysokorýchlostnému širokopásmovému internetu vďaka programu Superfast Cymru a viac než jeden milión podnikov a domácností má možnosť tohto prístupu v kombinácii s komerčnými internetovými službami. Superfast Cymru je partnerstvo financované waleskou vládou, vládou Spojeného kráľovstva, telekomunikačným operátorom Spojeného kráľovstva BT (British Telecommunications plc) a EÚ a jeho cieľom je zaviesť vysokorýchlostné širokopásmové pripojenie k internetu v celom Walese. Tento projekt predstavuje obrovskú úlohu, v rámci ktorej musia technici spoločnosti BT nainštalovať viac než 17 500 km káblov z optických vlákien a osadiť pri cestách približne 3 000 zelených skriniek. Často to vykonávajú v náročných podmienkach.

Prístup k vysokorýchlostným a bezpečným komunikačným službám sa považuje za nevyhnutný pre budúcu hospodársku prosperitu krajiny. Pred zavedením tejto digitálnej infraštruktúry do všetkých kútov Walesu museli miestne podniky čeliť veľkým problémom, keď chceli konkurovať spoločnostiam v iných častiach Spojeného kráľovstva. V súčasnosti má takmer 130 000 podnikov v meste Cardiff, 90 000 v meste Swansea a 50 000 v mestách Newport a Wrexham zavedené vysokorýchlostné internetové komunikačné služby. Pokrytie vo Walese je dnes vyššie než v iných krajinách EÚ, ako je Francúzsko, Španielsko a Taliansko, a na rovnakej úrovni ako v Nemecku. „Vysokorýchlostné širokopásmové pripojenie k internetu cez optickú sieť je prínosom pre domácnosti aj podniky a prispieva k tomu, že Wales je na poprednom mieste v oblasti digitálnej revolúcie,“ konštatuje predseda waleskej vlády **Carwyn Jones**. „Je to vynikajúci príklad úspechu, ktorý možno dosiahnuť, ak súkromné a verejné sektory spolupracujú na projektoch, ktoré zmenia domácnosti a podniky v celom Walese.“

Za posledné dva roky sa vo Walese prostredníctvom projektu BT vytvorilo 250 pracovných miest na plný úväzok v oblasti inžinierstva. Spoločnosť tiež zamestnala viac než 110 učňov a veľký počet absolventov informatiky z celého Walesu.

„Je to obrovský úspech, ktorý poukazuje na význam programu Superfast Cymru v spojení s komerčným pripojením,“ dodal Carwyn Jones. „Superfast Cymru je ambiciózný a náročný program, ktorý prináša vysokorýchlostný širokopásmový internet cez optickú sieť komunitám vo Walese, ktoré by sa k nemu inak nedostali.“

David Hughes, vedúci úradu Európskej komisie vo Walese, uviedol: „Superfast Cymru je vynikajúcim príkladom toho, ako môžu európske regionálne fondy pomôcť pri obnove Európy a priamo prispieť k tvorbe pracovných miest a rastu. Zabezpečenie rýchleho a spoľahlivého prístupu k internetu zohráva kľúčovú úlohu pri podpore regionálneho hospodárskeho rozvoja.“

▶ VIAC INFORMÁCIÍ

www.superfast-cymru.com

Celkové náklady:
210 910 000 EUR
Príspevok EÚ:
100 000 000 EUR



PROGRAM 2015

15. – 16. SEPTEMBRA

_Luxemburg (LU)

25 rokov európskej
územnej spolupráce

12. – 15. OKTÓBRA

_Brusel (BE)

OPEN DAYS: 13. európsky
týždeň regiónov a miest

13. OKTÓBRA

_Brusel (BE)

Slávnostné udeľovanie
ocenení RegioStars

29. – 30. OKTÓBRA

_Ulm, Baden-Württemberg (DE)

4. výročné fórum
o stratégii EÚ pre
podunajskú oblasť

Podrobnejšie informácie o týchto podujatiach nájdete
v časti Program na webovej stránke Inforegio:

http://ec.europa.eu/regional_policy/sk/newsroom/events/


ZOSTAŇTE PRIPOJENÍ

 http://ec.europa.eu/regional_policy/sk/

 www.twitter.com/@EU_Regional

 www.yammer.com/regionetwork
Platforma na spoluprácu GR REGIO

 www.flickr.com/euregional

 Prihláste sa na odber nášho zoznamu na rozosielanie REGIOFLASH
www.inforegiodoc.eu

 www.twitter.com/CorinaCretuEU



■ Úrad pre publikácie

Európska komisia,
Generálne riaditeľstvo pre regionálnu a mestskú politiku
Komunikácia – Ana-Paula Laissy
Avenue de Beaulieu 1 – B-1160 Brussels
E-mail: regio-panorama@ec.europa.eu
Internet: http://ec.europa.eu/regional_policy/sk/

